1714. KITLV Or. 200

Sirāt al-mustaqīm
204 ff.; European paper; wm. Fleur-de-Lis with ROSSO and FABIANI (scales and J in corner of leaf, two other motifs, a lion(?) and man smoking a pipe) (late 18th c.); 20 x 15 cm.; 19 lines per p.; neat writing; illuminated front pages; oriental leather binding; copied during the reign of Sultan Alaaddin Muhammad Syah (1781-1795) ibn Sultan Alaaddin Mahmud Syah ibn Sultan Alaaddin Johan Syah, by Lebê Abdul-Jamal of Padang Tji, who was also the owner, at Ara Ungkat; later owner was Teungku Lam Yong; the text (ff. 2v-202v) contains a fiqh book written by Syaiikh Nuruddin Muhammad Jilani ibn Ali ibn Hasani ibn Muhammad Hamid ar-Ramiri in 1044/1634-1635 and finished in Rajab 1054/September-October 1644;

I
ff. 14v-39v:
Kitāb al-tahārāh;
II
ff. 39v-116r:
Kitāb al-salāt;
III
ff. 116r-129v:
Kitāb al-zakāt;
IV
ff. 129v-151r:
Kitāb al-siyāḥ;
V
ff. 151r-192r:

1715. KITLV Or. 201

Hidayat as-sālikīn
154 ff.; European paper; wm. Moonface-in-shield with E A N and I or A G; ff. 3, 4, 9, 10: Three moonsfaces with . . . C A L; 22 x 16 cm.; 19-21 lines per p.; clear writing; the writing was finished in 1828/1865-6.

The text, ff. 2v-152v, contains a treatise by Abduss-Samad Jaiw Palembang written at Mekah and finished on 22 Dhulka‘i‘edah 1194/19 December 1780;
1. ff. 10v-14v:
   Bab I, Pada menyatakan i‘tikād abhussunah wafalma‘ah;
2. ff. 14v-78r:
   Bab II, Pada menyatakan berbuat ta‘at dan ibadat yang lahir;
3. ff. 78r-93v:
   Bab III, Pada menyatakan menjauhi segala ma’siat yang lahir;
4. ff. 93v-110r:
   Bab IV, Pada menyatakan menjauhi segala ma’siat yang batin;
5. ff. 110r-125v:
   Bab V, Pada menyatakan segala ta‘at yang batin yakni ibadat yang dalam hari;
6. ff. 125v-152:
   Bab VI, Pada menyatakan fadhilat dzikir.

1716. KITLV Or. 202

67 ff.; European paper; wm. Three crescents with A G (ca. 1870); 22 x 16 cm.; 19 lines per p.; legible writing; the copying was finished in the month of Jumadil-akhir (without year); as owner is mentioned Abdur-Rahim titled Teungku Lam Yong;
ff. 1-10r:
   Masta’il al-mubahāt li ikhwān al-mubahāt; the text contains a religious treatise on imān, Islam, ihsan, tawhid, ma‘rifat, and nashā‘at; written in the form of questions and answers;
ff. 10r-66r:
   Bidāyat al-mubahāt bi-fadhl Allah al-muḥād; 1. ff. 12r-22r:
      Bab I, Pada menyatakan Islam dan iman dan tawhid dan ma‘rifat;
1717. KITLV Or. 203

Genealogy of Palembang rulers
43 ff.; typing paper; 27½ x 21½ cm.; ca. 50 lines per p.; typewritten (Roman characters) on one side only; written by Raden Muhammad Akib, town-councillor of Palembang; forwarded by Mr. Van de Wetering, mayor of Palembang, to Mr. Wellan on 2 February 1937.

The text contains a genealogy of Raden Muhammad Akib, a descendant of the rulers of Palembang; the genealogy starts with Kiyai Geding Suro, ending with the compiler, and is divided into sixty-six chapters; enclosed is a letter from Van de Wetering to Wellan, dated 2 February 1937 and draft letters from Wellan to Van de Wetering, and Raden Muhammad Akib, dated 10 March 1937.

1718. KITLV Or. 204

Hikajat tjeritra radja Bandjar dan radja Ketawaringin
148 ff.; copying paper; 27½ x 21½ cm. and 29½ x 20½ cm.; 38 lines per p.; typewritten (on one side only) in Roman characters; presented by Mrs Widjiaji Ras-Soemotudianto on 25 January 1962.

The text contains a copy of UB Cod.Or. 3211, III, pp. 36-183; employed by J.J. Ras as MS b in 1968.

1719. KITLV Or. 208

Jampi (Kerinci MS)
31 ff; tree-bark folded like harmonica; 11 x 10½ cm.

A
   ff. a1-a31:
   Rencong text; 7-8 lines per p.;
II
   ff. b31-b27:
   text in Jawi characters; 3-5 lines per p.

B    Roman transliteration

1720. KITLV Or. 209

Incantations and love charms (Kerinci MS)

A    Rencong text
   37 bamboo strips; 23(24) x 1½(-2½) cm.; 3 lines per p.; one side written on; numbered 1-31 and a-f.

B    Roman transliteration
   7 ff.; typing paper; typewritten transliteration by P. Voorhoeve; on one side only; dated 30-11-1967.

1721. KITLV Or. 210

Love charms (Kerinci MS)

A    Rencong text
   16 bamboo strips; numbered 1-16; 26½ x 2½(-3) cm.; 3 lines per p.; written on one side only.

B    Roman transliteration
   4 ff.; typing paper; typewritten transliteration by P. Voorhoeve; on one side only; dated 19-10-1967.

1722. KITLV Or. 211

Love charms (Kerinci MS)

A    Rencong text
   15 bamboo strips; numbered 1-4 and 6-15; strip 5 is missing; 34 x 2½(-2½) cm.; 3 lines per p.; one side written on.

B    Roman transliteration
   4 ff.; typing paper; typewritten transliteration by M.C.J. Voorhoeve-Bernelot Moens; dated Barchem 6 January 1968.
1723. KITLV Or. 237

Report of a spy about Aceh

17 ff.; wove paper; 34½ x 21½ cm.; 34 lines per p.; Roman characters; written by Haji Muhammad Talib of Semarang.

The text, ff. 1v-14v, is a report by Haji Muhammad Talib on his mission to Aceh, 8 July 1873 - 3 February 1874, as spy dispatched by General (G.M.) Verspuijck; on ff. 14r-15v an account of the money spent during the mission; on f. 16v-r are copies of clearances at check-points of the Dutch navy in the Straits of Malacca.

1724. KITLV Or. 238

H.J. Schmidt bequest; received February 1954.

A ff. 22r-54r:

Silsilah Raja-raja Aceh

I Genealogy of the rulers of Aceh

4 ff.; lined paper; 34 x 21 cm.; 28-30 lines per p.; Roman characters. The text, ff. 1v-4v, contains a genealogy of the rulers of Aceh from Sultan Johan Syah (601/1208) to Sultan Alaeddin Muhammad Daud Syah, at the time of writing at Keumala (1304/1886-1887); the Sultans are subsequently numbered 1-29, while Sultan Iskandar Muda is mentioned twice; cf. R. Hoesin Djiadjadinrat (1911), Kroniek III;

II Genealogy of the rulers of Aceh

2 ff.; lined paper; 33½ x 21 cm.; 21-43 lines per p. The text, ff. 1v-2v, contains the same genealogy starting with Sultan Ali Mughayat Syah (913/1507), and ending with Sultan Alaeddin Jauhar al-'Alam Syah returning from Lhok Seumawé in 1229/1814.

B Letters

I 1 f.; lined paper; 34 x 21 cm.; dated 29 Jumadil-akhir without year; from Muhammad Arif ibn Muhammad Sufi, Lam Gut, to Teungku Mahmud, Lam Gut;

II 1 f.; lined paper; 20 x 16½ cm.; dated Muharam 1328/January-February 1910; from Muhammad Arif ibn Muhammad Sufi to Teungku Reubée (Teungku Mahmud);

III 1 f.; lined paper; 17 x 10½ cm.; no date; from Muhammad Arif ibn Muhammad Sufi to Teungku Mahmud, Lam Gut;

IV 1 f.; lined paper; 21 x 12½ cm.; no date; from Panglima Mandëh (?) to Teuku di Tangsé;

V 1 f.; lined paper; 20 x 14 cm.; dated 15 Ramadhan 1328/20 September 1910; from an unnamed person to three undates (illegible and of Garôt, Teungku Lam Pupak (?) and ..(?)) Syaiikh Mu'id;

C Seals

I 1 f.; wove paper; pasted on is a collection of eighteen seals (originals or copies) from Aceh.

1. unknown;
2. Syaiikh Saman Tiro;
3. Muhammad Ali Zainal Abidin Syaiikh Muhammad Saman al-Tirawë, 1320;
4. Arifin Muhammad ..(?)
5. Mahiddin ibn Syaiikh Muhammad Saman al-Tirawë;
6. Ma'ruf al-karij (karim?) Badij, 1302 (1884-5);
7. Abdul-Wahab Tanoth Abëe (died 1893);
8. Syaiikh Ahmad bin Abdul Hakin ..(?)
9. Teungku Hasiyim ..(?) 1327 (1909);
10. Seri Perkasa Teuku di Blang Jeurat, Tangsë, 1322 (1904-5);
become a pair of cannon; his mother becomes Si-Amoek and his father Ki-Djagoer; on his way to Soerakarta by sea, Ki-Djagoer comes no further than Pasar Ikan (Jakarta); on the front page this story is called a translation (from Sundanese).

Enclosed is a letter from J. Brandes to Rouffaer, dated 26 April 1905.

1727. KITLV Or. 270

Letters
from Thomas Stamford Raffles to rulers and chiefs.

A 1 f.; wove paper; 63 x 38 cm.; dated 8 Dzulka'gedah 1225/5 December 1810; from Th.S. Raffles to Sultan Mahmud Badaruddin of Palembang; transliteration in John Bastin, BKI 110, (1954), pp. 84-5.

B 1 f.; wove paper; 63 x 38 cm.; the date is illegible due to damage to the paper, only 12(?) is visible; from Th.S. Raffles to Sultan Mahmud Badaruddin, transliteration in John Bastin (1954), pp. 86-7.

C 1 f.; wove paper; 48½ x 16 cm.; dated 17 Dzulijjah 1227(?) from Th.S. Raffles to chiefs at Kampung Sungsan, Palembang; transliteration in John Bastin (1954), pp. 87-8.

D 1 f.; wove paper; 47 x 38 cm.; dated 21 June 1818/17 Sya‘ban 1223; from Th.S. Raffles, Lieut. Governor-General of the West and South coast of Sumatra at Bencoolen, to Sultan Ratu Najamuddin of Palembang.

E 1 f.; blue paper; wm. Horn with S M and SMITH & MEYNIER FIUME; 42 x 34 cm.; coloured drawings of plants with descriptions; enclosed are two loose ff.; with the descriptions and their drafts on 6 pieces of paper by C. Snouck Hurgronje and three letters from Mr Roll to Snouck Hurgronje, dated 17 November, 25 November, and 1 December 1909, concerning the procurement of Raffles’ letters.

1728. KITLV Or. 271

Oendang-oendang Kotawaringin
Portfolio (of plaited bamboo) containing various pieces of writing; donated by P. de Roo de la Faille in January 1955.

A Oendang-oendang Kotawaringin
Table of contents
2 ff.; typing paper; 33 x 20½ cm.; 42 and 66 lines per p.; typewritten only on the verso side (Roman characters).

Oendang-oendang Kotawaringin
1 (+) 7 ff.; typing paper; 34 x 21½ cm.; 32-36 lines per p.; typewritten on the verso side only; transcribed by J. Mallinckrodt; the text, ff. 1v-14v, contains:
1. Faisal orang naik bitjara kepada Rafla;
2. Faisal 'ada2 orang bertaki bini;
3a. Faisal perkakas orang melamar;
3b. Faisal aoveran matanar jang sepo loek kall berolong.

Risalat Hoekoem Kanoen jaitoe Oendang-oendang Malaka
1 (+) 15 ff.; typing paper; 34 x 21 cm.; typewritten on the verso side only (Roman characters); the text, ff. 1v-15v, contains the beginning of the Undang-undang Melaka published by Ph. S. van Ronkel (1919), transcribed by Mallinckrodt.

Relastingen in het Rijk Bandjermasin
Dutch; 5 ff.; typing paper; 33½ x 21 cm.; ca. 50 lines per p.; typewritten on the verso side only (Roman characters); contains articles on taxes at Banjarmasin.

Letters
I Copy of a letter from J. Mallinckrodt to the Resident dated Pangkalan Boen, 15 December 1921;
II Copy of a letter from Mallinckrodt to the Resident dated Pangkalan Boen, 21 June 1922;
III Letter from C. van Vollenhoven to P. de Roo de la Faille, Secretary of KITLV, at the Hague, dated Leiden, 28 October 1924.

1729. KitLV Or. 289

Bahasa Oeloe
10 ff.; lined paper; 20½ x 16½ cm.; 9-10 lines per p.; rencong, Roman, and Jawi scripts.

Notes
4 ff.; lined paper; 21 x 14 cm.; 22-26 lines per p.; ff. 1v-3r: administrative
notes by a Dutch civil servant in the Ulu.

1730. KITLV Or. 291

Lampung script
2 ff.; lined paper; 33½ x 21 cm.; 9 and 14 lines; Lampung script; donated by R. Rooilvink on 4 April 1961; a former owner was Heeren.

The text is on ff. 1r-2v.

1731. KITLV Or. 293

Ambonese songs

A Pantoen
1 f.; typing paper; 34½ x 22 cm.; 10 pantun of four lines; typewritten on one side (Roman characters).

B 1 f.; lined paper; 21 x 15 cm.;
I Lagoe onhak poeth-poeth; verso side: 16 lines; Roman characters;
II Sajangkâh recto side; 9 lines; Roman characters; crossed out.

C 1 f.; lined paper, 21 x 15 cm.;
I Lagoe kolé-kolé
verso side; 11 lines; Roman characters; Lagoe onhak poeth-poeth, 7 lines crossed out;
II Lagoe kona badang; recto side; 5 lines; Roman characters; crossed out;
III Pantoen; recto side; 5 lines; Roman characters.

Enclosed are two pieces of paper with the note: Dr. P.J. Eyma (1903-45) maakte een botanische expo. toch in Ceram van Oct. 1937 - Feb. 1938, Maart-April 1938, and Ceram names and words.

1732. KITLV Or. 300

Corpus for bilingual dictionaries by H.D. Van Pernis

A Cabinet with 12 drawers containing cards, 23 x 17 cm. with handwritten entries and data for Van Pernis' Indonesian-Dutch Dictionary; from A to Z; typewritten and handwriting for editions and corrections.

B Cardboard box, 35 x 12½ cm.; containing cards, 15 x 10 cm.; with entries for a dictionary of terminology from A to Z; cuttings from appendices of Bahasa dan Budaja; Dutch-Indonesian.

1733. KITLV Or. 328

Dutch-Malay dictionary
1 f.; photocopy; 30⅓ x 22½ cm.; 25 and 33 lines in two columns; Roman characters; from the University Library of Rostock (East Germany).

Photocopy of p. 138 of the Dutch-Malay dictionary at the library of the University of Rostock (from Boekwurm to Boerterij).

1734. KITLV Or. 330

A Riwajat kedipatan Belitung
5 ff.; photocopies; 27½ x 19½ cm.; 56 lines per p.; Roman characters; the original is in the possession of J.H. Koster, Dordrecht.

The text contains the genealogy of dipati of Belitung starting with Kiai Gegedehe Jakub, also called Kiai Mas'ud, in the 16th c. and ending with Dipati Kiai Endek (the tenth), who resigned in 1890; the genealogy concludes with a list of children of the fourth dipati, Kiai Aqas Bustam; enclosed is a letter from J.H. Koster to KITLV, dated 12 December 1958.

B Javanese; photocopies of a lontar in the possession of LUB, not stated what number.

1735. KITLV Or. 332

16 ff.; photocopy; 25½ x 20½ cm.; 10 lines per p.; Jawi with Dutch translation; from the University library of Rostock (East Germany).

I pp. 2-10:
Kitub tarasul; manual on letter-writing; from a sultan to a friend, from someone to a friend;

II pp. 11-16:
Pantun; twenty-five pantun starting with sehari bulan and ending with lina likar hari bulan as the initial words.

Enclosed is a letter from Barnikol, director of the University Library of Rostock to KITLV (P. Voorhoeve), dated 13 December 1960.
1736. KITLV Or. 333

Rencong MSS in private possession
9 ff.; tree bark; 16½ x 16½ cm.; 15 lines per p.; p. 7-4 lines followed by 2 lines Roman characters and thereafter rencong characters; p. 8-3 lines Rencong characters; written on one side only; owned by Mrs. H. Rutgers-Dierman in Heerlen.

A Microfiche of the above MS.

B 3 ff.; typing paper; 28 x 22 cm.; 28, 31, 33 and 16 lines per p.; Roman characters; handwriting of P. Voorhoeve; transliteration of the original.

C 4 ff.; typing paper; 28 x 22 cm.; ca. 40 lines per p.; typewritten in Roman characters; neat copy of B. Enclosed is a letter from P. Voorhoeve to Mrs. Rutgers explaining the contents of the MS, dated 10 December 1961, and her reply; dated 12 December 1961.

1737. KITLV Or. 342

Piagam

A Piagam issued by Sultan Ratu Ingalaga
1 ff.; European laid paper; wm. illegible because of the seals; 40½ x 31½ cm.; written on both sides; 25 and 24 lines and 3 lines in the margin; neat writing; written on 15 Safar 1195/10 February 1781; received from O.L. Helfrich.
A piagam issued by Sultan Ratu Ingalaga of Jambi, concerning taxes at Sungai Tehen (9); three seals are illegible, on the fourth seal is the name Sultan Mahmod Badaruddin; on the verso side the last ten lines are later additions.

B Piagam issued by Sultan Anom Seri Ingalago
1 ff.; European laid paper; wm. Britannia with ANANDALE AND SONS and 1832; 39½ x 31½ cm.; written on both sides; 28 and 10 lines; neat writing. A piagam issued by Sultan Anom Seri Ingalago on 25 Jamadil-awal 1252/7 September 1836; renewing the piagam issued by Sultan Agung; the seal is of Sultan Muhammad Fakhruddin ibn Sultan Mahmud (1242); written by Ngabebi Umar Raksa Selana ibn al-Hijj Temenggung Astra Menggala; on the allegiance of the population of Tujuh Kota (Jambi) to the Sultan; next to the seal in Roman characters (in later hand) in blue pencil is: jiap Sultan Agung Sri Ingalago (Achmad Nasroedin); on the verso side notes in Roman characters in pencil: gevonden bij Hadji Hakim Tg. Nilo (Toengkal), Oendang2 Djambi Sultan Achmad Zainoedin (Soesoehoenern).
1740. KITLV Or. 379

Nota Paniipa Desa (Negara Pasundan)

A Dutch; Staatsblad van Nederlandsch-Indië
12 ff.; typing paper; 34 x 21½ cm.; ca. 70 lines per p.
Typewritten carbon copy in Roman characters; copied from the 1941 Gazette, no. 356.

B Dutch; Staatsblad van Nederlandsch-Indië
13 ff.; typing paper; 27½ x 21½ cm.; ca. 52 lines per p. Typewritten copy in Roman characters.
The same as above with proposed amendments in pencil.

C Letters; from the Ministry of Internal Affairs of Negara Pasundan to J. Bakker, assistant-resident of Sukabumi, dated Bandung 22 February 1949 and the latter’s letter to the Resident at Buitenzorg, dated 1 March 1949.

D Letters; reply of the Resident to J. Bakker, dated 3 March 1949, and the latter’s to the Decentralization Department of the Ministry of Internal Affairs (Negara Pasundan), dated 7 March 1949.

E Nota tentang pembentukan desa.
3 ff.; typing paper; 33½ x 21½ cm.
Cyclostyled; dated Bandung 25 November 1948; an accompanying letter to J. Bakker is dated Bandung, 19 April 1949.

F Petikan dari daftar surat2-keputusan Menteri Dalam Negeri negara Pasundan
1 ff.; typing paper; 29½ x 21 cm.
Carbon copy of the decree of the Minister of Internal Affairs of Negara Pasundan appointing members of the desa commission; dated 2 May 1949.

G Keputusan Menteri Dalam Negeri Negara Pasundan tentang pembentukan sebuah Paniipa Desa
1 ff.; typing paper.
Carbon copy of the complete text; dated 2 May 1949.

H Pertanyaan2 tentang urusan desa
1 ff.; typing paper; 29½ x 22 cm.
Carbon copy of questions concerning desa organization to be discussed by the desa commission; with an accompanying letter to J. Bakker, dated Bandung, 21 May 1949.

I Penandangan singkat dari anggota R.D. Sukardi; 4 ff.; typing paper; 34 x 22 cm.; a carbon copy of proposal made by the member, Sukardi; dated Sukabumi, 28 May 1949; with an accompanying letter to J. Bakker, dated Bandung, 31 May 1949.

J I
Nota tentang undang2 desa dalam Negara Pasundan
2 ff.; typing paper; 34½ x 22 cm.
Carbon copy of proposals made by J. Bakker as member of the desa commission; dated Sukabumi, 30 May 1949;
two other copies of I.

II-III Dutch; Nota inzake de desaorganisatie in de Staat Paseonden
4 ff.; typing paper; 34½ x 22 cm.
Typewritten copy in Dutch of I (2, 3); dated Sukabumi, 30 May 1949; probably the original for the Indonesian translation.

K Nota tentang rentjana Undang-undang Desa baru
3 ff.; typing paper; 33½ x 20½ cm.; carbon copy of a proposal for a new ordinance regulating the desa; no date.

L Nota dari anggota R.A. Nataprawira
9 ff.; typing paper; 34 x 22 cm.
A proposal by the desa commission member, R.S. Nataprawira; with an accompanying letter to J. Bakker, dated Bandung 13 June 1949.

M Nota ke-II dari anggota R.D. Sukardi
4 pp.; typing paper; 34 x 21½ cm.

N Letter; from the chairman of the Paniipa Desa to members of the commission urging them to send proposals; dated Bandung, 20 June 1949.

O Penandungan terhadap kemungkinan memadukan perekonomian ra'fat desa
3 pp.; typing paper; 34 x 21½ cm.

P Dutch; Regeling van de positie van de desa, in het algemeen staatsverband
4 ff.; typing paper; 34½ x 22 cm.
A carbon copy of the proposal by J. Bakker; dated Sukabumi, 26 June 1949;
with an accompanying letter from J. Bakker to the chairman of the commission, dated Soekaboemi, 1 July 1949.

Q Penandungan umum tentang pembangunan urusan perekonomian (kehakimian) desa-desa; 3 ff.; typing paper; 34½ x 22 cm.
A cyclostyled copy of a proposal by Comala Adjaib Non concerning the improvement of the economy of the villages; dated Bandung, 6 July 1949; with an accompanying letter to J. Bakker, dated Bandung, 7 July 1949.

R Errata dalam nota Pembangunan Perekonomian di desa-desa
1 f.; typing paper; 21½ x 16½ cm.

S Proposals by R.A.A.M. Soerjakartalegawa.
1 f.; typing paper; 34 x 21½ cm.

T Permohonan penerangan yang lebih detail, tentang beberapa hal mengenai urusan hangintie di Nederland
1 f.; typing paper; 27½ x 21½ cm.
Request for more detailed information by the Paniya Desa concerning municipal ties in the Netherlands; dated Bandung, 20 July 1949; enclosed is the reply by J. Bakker, dated Soekaboemi, 26 July 1949.

U Pidato R. Enoch
10 pp.; typing paper; 34½ x 22 cm.
Cyclostyled copy of the speech by R. Enoch to government officers; with an accompanying letter to members of the Paniya Desa, dated Bandung, 29 July 1949.

V Nota susunan desa
6 pp.; typing paper; 34½ x 22 cm.

W Nota susunan desa
1 p.; the same paper as above.

1741. KITLV Or. 382
Buku Seri Paduka Ratu Agung Gde Ngurah Karang Asem dan Seri Paduka Ratu Agung Ketut Karang Asem
125 ff.; cashbook; 32 x 22 cm.; ca. 33 lines per p.; neat writing; on the title page is mentioned that on 15 Rabii'ul-awal 1305/1 December 1887 Pak Anung received this book from the hands of Habib Abdullah ibn Absur-Rahim when he took over the post of clerk from Enck Husin.

The text, 2r-71v, contains copies of 213 letters written or received by both rulers mentioned in the title between 15 Sya'ban 1298/13 July 1881 and 6 Dzulhijjah 1311/10 June 1893.

1742. KITLV Or. 386
Sarasuta issued by Sultan Ibrahim (or Aladdin) Mansur Syah
1 f.; European laid paper (?); 42 x 28 cm.; 26 lines or 27 lines (the paper is damaged at the bottom); neat writing; the margin is decorated with gold colour; with the seal of Sultan Ibrahim (or Ahaadim) Mansur Syah; dated 30 Muharam 1286/12 May 1869; framed; donated by Mrs. Damsté-Muller.

Decree which made Ang Ma Piaw, a Chinese, Panglima Setia Bakti; issued by Sultan Aladin Mansur Syah; cf. H.T. Damsté, De Sarasata van een Chinees Panglima op Atjeh, Koloniale Tijdschrift, 6e jaargang (1917), pp. 1233-8 (pasted at the back of the frame).
1743. KITLV Or. 396

Proclamations issued by Sultans of Bima-Manggarai

A Proclamation issued by Sultan Abdul-Kadim Muhammad Syah
1 f.; European laid paper; 43½ x 27 cm.; 34 lines; neat writing; dated 7 Dzulhijjah 1182/15 April 1768; with the seals of Sultan Abdul-Kadim Muhammad Syah and Isma'il; the paper is restored; formerly kept in a bamboo tube; contains a proclamation issued on the occasion of the victory on p.u.a.u. and Karaeng j.a.l.u. at p.u.t.h.; that they are pardoned for their treason with a warning that foreigners like Macassarese, Buginese, or Malays who arrive in Manggarai have to report their activities to local representatives of the ruler and that the people who were taken away by Karaeng j.a.l.u. should be referred to Bima and Goa and that whoever infringes this decision, even the ruler of Goa himself, will be penalized.

B Decree issued by Sultan Abdul-Hamid Muhammad Syah
1 f.; Dutch laid paper; w.m. illegible (the paper is pasted over); 35½ x 26½ cm.; 23 lines; legible writing; dated 23 Jumadil-wal 1198/16 April 1783; kept in a bamboo tube; with seals of the Sultan and four other chiefs; a decree issued to the dala of Roti to replace the old one; contains a prohibition on giving aid to enemies of the sultan and the enemies of Bima, conspiring with Buginese and Macassarese to import weapons, etc., to possess weapons; people of Bima who are married to subjects of the dala are not allowed to reside inland but have to remain on the coast so that they do not destroy the (local?) religion and adat; those who infringe this will be punished.

C Decree issued by Sultan Abdul-Hamid Muhammad Syah, to the dala of Todo (?); the same paper, date and contents as above; neat writing; at the top is B in pencil; kept in a bamboo tube.

D Decree issued by Sultan Abdul-Hamid Muhammad Syah, to the dala of Rego (r.g.w.); the same paper, date and contents as above; legible writing; with C in pencil at the top; kept in a bamboo tube.

E Decree issued by Sultan Abdul-Hamid Muhammad Syah, to the dala of Kula (k.w.l.); the same paper, date and contents as above; legible writing; with D in pencil at the top; the paper is restored; formerly kept in a linen tube.

F Decree issued by Sultan Abdul-Hamid Muhammad Syah, to the dala of Runggu (r.w.ng.g.w.); the same paper, date and contents as above; neat writing; kept in a bamboo tube.

1744. KITLV Or. 397

Salinan Salisiah kekeraanan Sulthan-sulthan dan Panembahan-panembahan yang memerintah di-keradjaan Sintang diambil dari pertengahan
1 f.; typing paper; 67½ x 64 cm.; (6 sheets of typing paper pasted together); typewritten (Roman characters); written by Abang Anoi bin Ade Toi bin Pangeran Moeda bin Pangeran Koeing in collaboration with family members; copied at Sintang on 25 October 1934; donated to L.C. Heyting Thzn, assistant-resident of Sintang (1934-35).
A genealogy of the Sintang royal dynasty, the beginning is left out, containing ten generations, starting with Sulihan Nata Mohamad Sjamsedjin and ending with Abdoullah Mohamad Djameoeddin (the date given is 5 May 1931) and his three children.

1745. KITLV Or. 400

A Sepauk-Malay vocabulary
4 ff.; typing paper; 32½ x 20 cm.; ca. 70 lines per p.; typewritten in Roman characters in two columns on one side only; compiled by C.A. Hudly, district officer of Sintang; copied from the memorandum of Weisvis (district officer). Containing a vocabulary of the Dayak dialect of Sepauk, i.e, the Sebruang, Sekujam, Desa, and Sekubang tribes.

B Embalau-Malay vocabulary
46 ff.; typing paper; 29 x 21 cm.; 69 lines per p.; typewritten in Roman characters on one side only.
The text contains an Embalau-Malay vocabulary from A-T (ff. 1v-44v) and grammar (ff. 45v-46v).

C Malay-Embala vocabulary
30 ff.; the same paper etc. as above.
The text contains a Malay-Embala vocabulary from A-M.
Enclosed is a letter from P.D. Dunselman to KITLV dated Parapat, 25 October 1966.

1746. KITLV Or. 401

A Pasan-asanan (Seboek-seboeten)
18 ff.; exercise book; 21 x 16 cm.; 24 lines per p.; Roman characters; the same handwriting as C; written in two columns.
The text, ff. 1v-13r, contains 21 pasan-asanan (a kind of song, play upon words, or unrhymed pantun) in one column and the Malay explanation in the other column.
B 34 ff.; the same paper etc. as above; typewritten in Roman characters in two columns (Embaluh-Malay); ca. 24 lines per p.

The text contains:

I ff. 1v-8v:
Perboeatan-boeatan; ditulis oleh orang yang boleh dan yang boleh dihooekom menjadi adat-istiadat bangsa Embaluh; divided into A-Vv;

II ff. 9v-12v:
Padara (Oepajara Batang Loep akan meminta tolong hantoe); divided into A-C; two copies;

III ff. 13v-19v:
Pekerjaan dan kepertjajaan sia-sia bangsa Embaluh;
1. f. 13v:
Manoel balian (Berboekeun);
2. f. 15v-17v:
Mandjongk loa piang barakoeng (Pergi kepada barakoeng meminta pada);
3. f. 17v:
Pantang lain lagi;
5. Pantang sementara majat orang mati ada diroenah;
a. ff. 17v-18v:
Soempah perempoean kepada perempoean;
b. ff. 18v-19v:
Soempah kepada laki2; ff. 15v-19v is a carbon copy of ff. 13v-15v;

IV 1. Pekerjaan sia-sia bangsa Embaluh;
   a. f. 21v:
   Manoel balian (Berboekeun);
   b. f. 21v:
   Manoela paniindara (Membuat persembahan kepada hantoe);
   c. ff. 21v-23v:
   Mandjongk loa piang barakoeng (Pergi kp. piang barakoeng meminta pada, berhalal di Telei);
2. a. ff. 23v-24v:
   Tata banainge aroenenting (Pantang perempoean jang boentein);
   b. ff. 24v-25v:
   Tata dina aroemaan (Pantang waktoe berладang);
   c. f. 25v:
   Tata dina masak (Pantang waktoe menoeegal);
   d. f. 26v:
   Pantang lain lagi;
   e. f. 26v:
   Pantang sementara majat orang ada di roenah;

V ff. 33v-34v:
Pekerjaan sia-sia; of the same content as IV 1.

C Pasan-asanan
14 ff.; exercise book as above; 24 lines per p.; Roman characters.

I ff. 1v-4r:
Pasen-asanan; collected by Drick Thilam 27 in total and copied by D.J. Koebal on 6 August 1937;

II ff. 5v-7v:
Malay explanation of the pasen-asanan in another hand; the explanation of a number of them are left blank;

III ff. 8v-13r:
Pasen-asanan; collected by Herman Boeht at Telei; written in two columns, Embaluh and Malay.

D Tachaioel
17 ff.; exercise book as above; 24 lines per p.; Roman characters; written in pencil by the priest F.H.(?) in association with D.J. Koebal.

I ff. 1v-7v:
Boeroeng2 jang ditakaoei orang atau alamat baik dan djahat;

II ff. 8r-14v:
Berbagai-bbagai tjerita pendek;
1. Dari hal indoo sia (dari hal garaam);
2. Padi zanan dahoeloe;
3. Moelangja toea dikeltoei dan dari hal bersalin;
4. Oemoeer manoeesta;
5. Binatang2 hendak berperang;

III ff. 14r-17r:
Bertherapa kepertjajaan;

IV Teko-tek;
2 ff.; torn out of an exercise book; f. 1v contains eight Embaluh riddles;

V Insects and animals
1 f.; torn out of an exercise book; f. 1v contains ten names of insects in Embaluh;

VI Letter from D.J. Koebal to P. Nobelt(?)

E 120 pp.; 3 exercise books; as above; Roman characters; written in pencil; on the cover is the name P. Ewald.
1749. KITLV Or. 406

Cancelled; cf. MSS KITLV Or. 164 I, 208, 209, 210 and 211.

1750. KITLV Or. 407

Undang-undang Minangkabau

A

iii (+) 61 pp.; Dutch laid paper; wm. Pro Patria; 21 x 17½ cm.; 15 lines per p.; written in two different hands; neat writing; the writing was finished on 22 Sya’ban 1265/13 July 1849.

The text, pp. 1-53, is at the end called Kitab da’wa and contains the undang-undang divided into: definition of the undang-undang (pp. 1-9), Undang-undang negeri, Undang-undang luhak (pp. 9-15); hukum Perpaulan nan Seba-tang (pp. 15-19), pada menyatakan segala cemo (pp. 19-20), pada menyatakan undang-undang nan dulapan (pp. 20-22), pada menyatakan akl (pp. 22-23), marrabat orang jadi penghulu (hulubadang, ‘ailin, etc.) (pp. 23-28), syari’ar, tarikat, marrabat fakir, etc. (pp. 28-30), syarar orang menjadi penghulu (pp. 30-33), pada menyatakan kelebihan manusia (pp. 33-34), Kitab da’wa (pp. 34-53).

B

72 ff.; Dutch laid paper; wm. Concordia with ERVE WYSMULLER; 20 x 16 cm.; 18 lines per p.; Roman characters; the writing was finished in September 1849; ff. 3v-67v contain a Roman transliteration of A.

1751. KITLV Or. 413

Salasilah negeri Patani

i (+) 67 ff.; photocopies; 21½ x 18 cm.; 17 lines per p.; legible writing; the MS is copied from the original by its owner for W.W. S(keat) in 1899.

The text, pp. 1-67, contains a history of Patani which is also called Hikayat Patani; the original was utilized by A. Tseeuw and D.K. Wyatt as MS B; cf. Tseeuw and Wyatt 1970, pp. 31-6; Ricklefs and Voorhoeve 1977, p. 128.

1752. KITLV Or. 415

Transliterations of lontar Kerinci MSS

Wallet containing copies (by hand), photocopies, and transcriptions of Kerinci lontar MSS in Javanese characters.
A  *Selaman MSS*
2 ff.; lined paper; 26 x 11 cm.; number of lines at random; copied in pencil; only one side written on.

B  *Sanggaran Agung MSS*
1 f.; lined paper; 26 x 11 cm.;

1r: 11 lines; partly with interlinear romanization.

C  1 f.; wove paper; 28 x 22 cm.;

f. 1r; copy by hand of a lontar leaf.

I  *Penawar*
3 lines; written in ink; one side written on; transliteration in red ink;

II  *Sanggaran Agung MS*

f. 1r; 1 line; copied from the *kain tujuh helai*; written in pencil; no transliteration.

D  *Tanjung Tanah letters*

I  2 ff.; wove paper; 28 x 22 cm.; written lengthwise in pencil;

1. 9 and 11 lines per p.; partly with Roman transliteration; one side written on; containing instructions to local chiefs;

2. 1 f.; 4 lines; one side written on; partly with interlinear Roman transliteration; numbered II 2;

II  4 f.; lined paper; 26 x 21 cm.; numbered I, II, III, and IV; with 4, 16, 3, and 14 lines;

III  2 f.; wove paper; 28 x 22 cm.;

1. f. 1; 16 lines; copy in pencil; one side written on;

2. f. 2; 14 lines; copy in pencil; with interlinear romanization in red ink;

IV  1 f.; wove paper; 30 x 21 cm.; 14 lines; one side only written on;

copy of the MS by hand in pencil;

V  1 f.; wove paper; 28 x 22 cm.;

1. f. 1v; 14 lines;

2. f. 1r; 4 lines;

VI  1 f.; wove paper; 28 x 22 cm.;

1. 14 lines with interlinear romanization;

2. 6 lines Javanese script.

E  *Inventory of writings and other objects which as heirlooms (tambak, piagam) attached to a certain gelar are preserved in Kerinci, made from 7-9 April 1941 (a)*

9 ff.; typing paper; 34 x 22 cm.; typewritten copy.

F  *Letters (b)*

I  From the Batavian Society to Voorhoeve, dated 26 April 1941;

II  From the Batavian Society to Voorhoeve, dated 1 April 1941;

III  Postcard from Voorhoeve at Muara Kaman to Poerbatjara, in Batavia; dated 13 May 1941;

IV  From Voorhoeve as reply of II, dated Batavia C. December 1941.

G  *Transliterations of Kerinci MSS (c)*

8 ff.; typing paper; 34 x 21½ cm.; ca 3Q lines per p.; typewritten on one side only.

H  *Salinan Tambo doesoen Hiang Tinggi, Mendapo Hiang (Kerinci) (d)*

4 ff.; wove paper; 30½ x 21 cm.; ca 33 lines per p.; written in two columns in black ink.

The text is on ff. 1v-2r; on the cover is the transliteration of a letter in Javanese script.

I  *Transliteration of MS KBG Mal. 482 (e)*

2 ff.; typing paper; 34 x 21½ cm.; ca 30 lines per p.; typewritten in Roman characters; with notes in Voorhoeve’s handwriting; enclosed is a piece of paper with a printed text in Roman characters.

J  *Envelope containing a note by Pigeaud that the MSS are of the middle of the 18th century. (f)*

K  *Tanjung Tanah MSS (g)*

2 photocopies of lontar MSS; 32 x 16 cm.

L  *Dusun Balai Ms (b)*

1 photocopy of lontar MS from Dusun Balai, Mendapo Sumnerup.

M  *Kerinci MS BG E 91-92 (i)*

1 f.; lined paper; 33 x 20 cm.

I  f. 1r;

20 lines Roman transliteration in red ink of BG E91;

II  f. 1v;

12 lines; Kerinci script with interlinear Roman transliteration in blue ink of BG E 92;

III  4 photocopies of BG E 91; 29½ x 21 cm.

N  *Photocopy of KITLV Or. 239 (j)*

i f.; 24 x 12 cm.; photocopy of KITLV Or. 238, plate 4.

O  *Salinan Tambo Singarapi Gagak (gagap) (k)*
1753. KITLV Or. 423

Letter

A 2 ff.; photocopy of a letter of 40 x 26½ cm.; dated 26 Muharam 1242/30 August 1826; a letter from Sultan Cakrainingrat of Madura to Hendrik Merkus de Kock, Lieutenant Governor-General, in Batavia; the original is in the Nahuis van Burgst coll., BAL 616, journal no. 71420, at the UB.

B 3 ff.; typing paper; 30 x 21 cm.; ca. 24 lines per p.; Roman characters; transiliteration of A by J. Soegiarto.

1754. KITLV Or. 424

Minutes of the proceedings of the court case against Dr. Soebandrio and others

Typewritten on typing paper; 35 x 21½ cm.


I Djilid-I: 459 pp.;
II Djilid-II: 661 pp. (1).
1755. KITLV Or. 427

Rencong-schrift opgetekend in 1929 te Lahat, hoofdplaats van de Afdeling Palembangse Bovenlanden, volgens gegevens verstrekt door een van de schrijvers op het kantoor van de Assistent-Resident.

A  Rencong alphabet
   1 ff.; typing paper; 32½ x 22 cm.
   Containing rencong characters by hand and typewritten transliteration.

B  Panun
   1 ff.; typing paper; 21 x 13½ cm.
   4 lines rencong script with interlinear Roman transliteration; on one side only.

1756. KITLV Or. 429

305 ff.; photocopies; 39½ x 21 cm.; ca. 50 lines per p.; typewritten on the verso side only; Roman characters.

A  ff. 1v-305v:
   Kamus bahasa Bali-bahasa Indonesia typewritten in two columns.

B  ff. 306-395:
   Dutch-Balinese dictionary containing Dutch words beginning with A-BE; with 1 p. introduction in Dutch.

Letters

A  106 incoming letters to the office of the Resident of Pontianak 1837-1838; the numbered letters are bound together; Nos. 1, 17, 61 and a loose letter (mentioned by Censo) are missing; Nos. 59 and 60 are inserted between 67 and 68; two unnumbered letters 58 and 62; a number of letters are furnished with Dutch translation or notes; from:

I  Sultan Abdul-Jali Syah, Bersula; Nos. 2, 10, 67, 68, 85, 86, 89, 90;
II  Syarif Umman ibn Syarif Abdur Rahman al-Kadri, No. 72;
III  Panembahan Adi Natakerama Umar Kamaruddin, Mempawah, Nos. 15, 26, 52, 70, 93;
IV  Panembahan Anom, Matan, No. 69;
V  Panembahan Anom Kesumaningrat, Simang, No. 11;
VI  Panembahan Kesuma Adiningrat, Landak, Nos. 9, 22, 55, 106, 107;
VII  Pangeran Dipati Syarif Muhammad ibn Sayid al-Syarif Hamzah Barakbah, Tayan, Nos. 53, 54;
VIII  Pangeran Tua, Kampung Kerukut, Sungai Pa’ Nong, No. 14;
X  Syarif Hasan ibn Sultan Syarif Abdur Rahman al-Kadri; Pulau Tayan, Nos. 16, 29, 39, 47 (pass issued by him), 87;
XI  Haji Abdul-Majid, Londak, Nos. 4, 5, 6, 7, 8, 21, 23, 25, 27, 28, 30, 33, 40, 51, 56, 57, 59, 60, one between 62-64, 64, 66, 80, 81, 84, 94, 95, 96, 97, 102, 108;
XII  Muhammad ibn Abdur Rahman al-Kadri, Mempawah, Nos. 18, 19, 20, 24, 35, 36, 37, 38, 41, 42, 43, 44, 58, one between 58 and 62, 65, 73, 74, 75, 79, 82, 83, 88, 100, 103;
XIII  Raja Sulung, Nos. 45b, 46;
XIV  Mas Abdur Rahman ibn Sultan Muhammad Zainal-Abidin, Ulu Mempawah, to Sultan Syarif Usman ibn Sultan Abdur Rahman, No. 34; No. 50 is a receipt.

B  Letters written in Aceh

I  Speech by the Governor-General
   2 ff.; laid paper; 34½ x 21½ cm.; 24 lines (on one p.); neat writing; a speech to be delivered in the name of the Governor-General(?) to rulers and chiefs on 25 March 1877/78 Rabi’ul-awal 1294;

II  Letter from Tuuka Cut Ajat, Lam Karang, to the governor of Aceh, dated Jumadi-akhir 1299/20 April - 18 May 1882;

III  Letter from Teungku Chik Mada Peusangan, at Peureulak, to the governor of Aceh; dated 26 Rabi’ul-awal 1309/30 October 1891; with
1758. KITLV Or. 457

Religious treatise
24 ff.; Dutch laid paper; wm. Pro Patria; 14 x 10 cm.; 7-11 lines per p.; legible writing; vocalized; leather cover.
I ff. 1v-10r:
Javanese; on the prophets;
II ff. 10r-24r:
Sifat dusupuluh; written in the form of questions and answers.

1759. KITLV Or. 459

Arabic grammar
71 ff.; European laid paper; wm. Fleur-de-Lis with J H & Z; 21½ x 13½ cm.; 7-11 lines per p.; a smudged MS.

Arabic grammar in Arabic with interlinear Malay notes.

1760. KITLV Or. 464

Keradjaan Sjamilatira
16 pp.; typing paper; 34½ x 21 cm.; 35-70 lines per p.; typewritten in Roman characters; received from H.K.J. Cowan on 16 April 1974.

The text, pp. 1-5, contains a history of Samudera-Pasai, a number of names are different from those in Hikayat Raja-raja Pasai; this is the text discussed by H.K.J. Cowan in Archipel, 5, 1973, pp. 253-86; cf. esp. pp. 254-5 and pp. 264-78; enclosed is a letter by Cowan offering this MS to KITLV and the reply by the General Secretary, J. Noorduyn.

1761. KITLV Or. 465

Hikayat negeri Deli
iii + 16 + 97 ff.; photocopies; 33 x 21½ cm.; 33-35 lines per p.; typewritten in Roman characters (the text is only on the verso side); the original is preserved at the
1762. KITLV Or. 466

Undang-undang Riau
8 pp.; wove paper; 21½ x 17 cm.; 16 lines per p.; fine writing; copied on 10 Syawal 1295/7 October 1878; the MS is loose at the binding; donated by De Zending der Nederlandse Hervormde Kerk, Oegstgeest, on 19 October 1974.

The text, pp. 1-6, contains ten fusal of the Adat Raja-raja Melayu which was compiled or revised during the reign of Sultan Sulaiman Syah in collaboration with the Raja Muda and the Bendahara; at the end is a syair:

initiah adat yang terperi,  
aturan dari perintah negeri,  
iikaliah juga berperi-peri,  
karena mengikat adat yang bahari  
rahyat tentera mendo'akan,  
supaya sempurna yang dikerjakan  
adat hendaklah jalankan,  
aturan jangan diubahkan,  
karena aturan sudah ter'ala,  
tempatnya kepada swatu kepala,  
menjalankan hukum haji' ta'ala,  
jika diubah terjatat kepala.

Enclosed is a piece of paper with notes concerning the MS by R. Rooivink.

1763. KITLV Or. 480

Hukum adat Dayak Kalimantan
343 ff.; typing paper; 33½ x 21½ cm.; 34 lines per p.; typewritten in Roman characters on the verso side only; written by J.E. Salindeho in 1972.

I  
I ff. 1v-5v:  
Suku Daya Segara umum;

II  
ff. 6v-22v:  
Penduduk Kalimantan;

III  
ff. 23v-26v:  
Asal nama Kalimantan;

IV  
ff. 27v-29v:  
Asal mula suku Daya Kendayan;

V  
ff. 30v-37v:  
Palang Pahit dan Dara Hitam;

VI  
ff. 38v-40v:  
Pembagian daerah hukum;

VII  
ff. 41v-45v:  
Intan Kobi;

VIII  
ff. 46v-47v:  
Kerajaan Mempawah;

IX  
ff. 48v-50v:  
Kerajaan Pontianak;

X  
ff. 51v-79v:  
Rintisan bahan sejarah kerajaan Sintang;

XI  
ff. 80v-85v:  
Hukum adat;

XII  
ff. 86v-88v:  
Alam Raja-raja;

XIII  
ff. 89v-99v:  
Hukum adat;

XIV  
ff. 100v-132v:  
Latar belakang hukum adat Daya Kendayan;

XV  
ff. 133v-140v:  
Hukum adat daerah putih;

XVI  
ff. 141v-155v:  
Hukum adat suku Daya Benawas;

XVII  
ff. 156v-158v:  
Urutan pembayaran hukum adat Daya Benawas;

XVIII  
ff. 159v-178v:  
Hukum adat suku Daya daerah Bunut, kabupaten Kapuas Hulu;

XIX  
ff. 179v-185v:  
Hukum adat suku Taman;

XX  
ff. 187v-202v:  
Hukum adat suku Daya daerah Pinoh, kabupaten Sintang;

XXI  
ff. 203v-213v:  
Hukum adat suku Daya Punan kabupaten Kapuas Hulu;

XXII  
ff. 214v-222v:  
Penduduk umum hukum adat;

XXIII  
ff. 223v-235v:  
Hukum-hukum dalam Kitab Suci;

XXIV  
ff. 236v-239v:  
Kewajiban bertimbang-balik antara suami-isteri;

XXV  
ff. 240v-248v:  
Adat-istiadat;

XXVI  
ff. 249v-255v:  
Adat kematian Daya Kendayan;

XXVII  
ff. 256v-259v:  
Adat penguburan Daya Kendayan;

XXVIII  
ff. 260v-261v:  
Hukum adat;
XXXIX
ff. 262v-274v;
Adat perkawinan Daya Kendayan;
XXX
ff. 275v-281v;
Adat-istiadat Daya Iban;
XXXI
ff. 282v-283v;
Tolak balak;
XXXII
ff. 284v-287v;
Mengayan;
XXXIII
ff. 288v-290v;
Pancak;
XXXIV
ff. 291v-293v;
Kediaman;
XXXV
ff. 294v-297v;
Belanggang;
XXXVI
ff. 298v-302v;
Perkawinan adat daerah Sambar;
XXXVII
ff. 303v-306v;
Upacara perkawinan adat Daya Linoh, kabupaten Sintang;
XXXVIII
ff. 307v-310v;
Adat terima tanu agung;
XXXIX
ff. 311v-320v;
Adat sabung ayam;
XL
ff. 321v-323v;
Peraturan mengabung ayam jago;
XLII
ff. 324v-342v;
Harta terpendam di Natapi Murau (Harta karun);
XLII
f. 343v;
print of a Dayak warrior (cut out).

The text is illustrated with photographs.

1764. KITLV Or. 484

Bahan untuk tatabahasa Tombuli
46 pp.; typing paper; 34 x 21½ cm.; ca. 70 lines per p.; typewritten in Roman characters (cyclostyled); written at Tomohon on 6 February 1973; at the end is written by hand: J. van de Wouw, M.S.C.; acquired by exchange from Prof. Verhaar on 22 April 1975.

The text, pp. 1-43, contains material for a grammar of the Tombuli language, Minahasa, North Sulawesi.

1765. KITLV Or. 492

Mystical treatise

A 59 ff.; photocopies; 33 x 21½ cm.; 19 lines per p. (some pages have more, some less); legible writing; photocopied on the verso side only; photocopy of a MS at Ternate; donated by Ch. F. van Fraassen on 15 June 1977.

A religious work with mystical purport; on f. 1v is mentioned the Meccan scholar ‘Abdallāh b. Ibrāhīm Mīrghāni, who died in 1792 and on f. 11 Sirās as-salātīn, a translation of the Ḥiyā’ ‘ulūn al-din by ‘Abdus-Samad of Palembang, finished in 1788; the text consists of a number of treatises, according to local tradition of followers of ilmu dodomi (Ternatanese for placenta), probably because a greater part of this writing consists of reflections concerning the quadripartite sperm and the Qu’anic terminologies concerning the development of the child in the mother’s womb; the last three pp. are loose.

B 33 ff.; copying paper (ff. 1-28) and typing paper (ff. 29-33); 33 x 22 cm. (except the first f. of 27½ x 21½ cm.); ca. 33 lines per p.; typewritten only on the verso side.

A transliteration of A by G.W.J. Drewes; enclosed is a note by C. van Fraassen and a survey of the contents by Drewes.

1766. KITLV Or. 497

Four exercise books received from the legacy of J. Fortgens.

A 109 pp. (+) 49 pp.; exercise book; 22½ x 15 cm.; ca. 33 lines per p.; Roman characters.

I Dutch; Algemeene taalkunde; comparative Indonesian linguistics; pp. 1-49;

II Dutch; Uitwendige geschiedenis der Maleische taal; descriptive grammar.

B Peladjaran bahasa Melajoe
30 pp.; exercise book; 21 x 17 cm.; ca. 38 lines per p.; Roman characters; ff. 2r-24v.

A grammar of the Malay language; some pp. are crossed out and some are blank; enclosed are ten loose torn ff. in handwriting and 4 ff. typewritten in Dutch (on the verso side only) in Roman characters on the same subject.

C Dutch; Aanteekeningen Bijbel-geschiedenis
1876. KITLV Or. 501

140 pp.; Dutch laid paper; wm. Vrijheid with ERVE WYSMULLER; 21 x 16½ cm.; 19-26 lines per p.; inside the cover is a label with the name Elizabeth F. Maidman, 23e November 1851, Ayer Adjie; on the flyleaf at the beginning: Ontvagen op 28 September 1893 van den Kapitein v.h. Indische Leger K. van Erpecum signed by J. v.d. Broek.

I   pp. 2-12: Sjoir Temberth; only the end;
II  pp. 14-24: Syair; a syair about talking flowers and animals;

Enclosed is a piece of paper with a description by R. Roolvink.

1768. KITLV Or. 502

Undang-undang Minangkabau
18 ff.; exercise book; 20 x 16½ cm.; 22 lines per p.; written on the recto side only; a number of Malay/Minangkabau words are Romanized in the margin; handwriting of a Dutch scholar (most probably the handwriting of H.N. van der Tuuk); received through the intermediary of J. Noorduyn, on 31 December 1977.

The text, ff. 1r-13r, contains the distinction between hukum adat and hukum syarak, philosophy of the undang-undang, division of the undang-undang, undang-undang nan duagudah, undang-undang nan diabelas, undang-undang nan salahapan, and on criminal law; enclosed is a piece of paper with notes by R. Roolvink.

1769. KITLV Or. 503

Pantun
5 ff.; photocopies; 29½ x 21 cm.; from the typewritten original in Roman characters; collected by George Home in Deli (East Coast of Sumatra) between 1895-1919; donated by his son P.B. Home in 1977.

A collection of thirty-one pantun of which on ff. 3v-5v there are sixteen stanzas of pantun berkaiti; enclosed are three letters, two from P.B. Home to J. Noorduyn (KITLV), dated 8 and 22 August 1977, and one from Noorduyn to Home, dated 25 August 1977.

1770. KITLV 506

History of the Sultanate of Bima
Presented by Mrs. B.H.G. Cense-Haan to KITLV; d.d. 1 February 1979; these documents proceed from the research of Prof. J. Held in Bima and Dompu in the years 1954 and 1955; translations into Malay from MSS in possession of H. Achmad.

The text contains:

A
I Table of contents
   2 ff.; Dutch; wove paper; 34 x 22 cm.; typewritten; 2 loose papers; only the recto side is written on; Roman characters;

   4 ff.; lined paper; 35 x 22½ cm.; handwritten in blue ink; loose paper; only the recto side is written on; Roman characters.

The genealogy;

III Table of contents as for I; 2 ff.; only the recto side is written on; Roman characters;

IV Atran tentang irrigatie di-Bima (Adat di Bima)
   6 ff.; Malay; wove paper; 34 x 22 cm.; 43-62 lines per p.; typewritten; only the recto side is written on; Roman characters. Containing adat rules in Bima;

V Tjeteran
   2 ff.; Malay; wove paper; 34 x 22 cm.; typewritten; dated Bima, 21 December 1954; only the recto side is written on; Roman characters.

Historical notes concerning the history of the Bima sultanate by Kepala Hadat;

VI Bimanese; 1 ff.; wove paper; 34 x 22 cm.; 9 lines per p.; typewritten; with translation into Malay in pencil below each line and some Dutch notes in blue ink; only the recto side is written on; Roman characters.

Containing songs: Lamparawina lao nidae La Manggila (Ways of Bathing La Manggila) and Akeka rawana (This here is the song belonging to ii);

VII Kande Gelarung Sape
Bimanese; 2 ff.; wove paper; 34 x 22 cm.; 16 and 2 lines; typewritten; with notes in blue ink; only the recto side is written on.

Containing a speech(?);

Kande - Sangiang

Bimanese; 1 f.; wove paper; 34 x 22 cm.; 31 lines; typewritten; only the recto side is written on; containing a kande;

Inauguration of Abdul-Aziz (1868-1881) as king of Bima

2 ff.; wove paper; 34 x 22 cm.; 72 and 26 lines; typewritten; with notes in blue ink; only the recto side is written on; Roman characters.

Containing a document concerning the inauguration of Abdul-Aziz (1868-1881) as king of Bima in 1284 H/1868;

Indokapo Lamada Ngaraku Muhd. Amin kangghahiu nggahi kande taki Gelarang Bolo-kai sapoda-poda kaina and Kande Toloweri

2 ff.; Bimanese; wove paper; 34 x 22 cm.; 38 and 35 lines; typewritten; only the recto side is written on; Roman characters. Containing 2 kandes;

Bimanese; 17 ff.; wove paper; 34 x 22 cm.; 38 and 35 lines; typewritten; only the recto side is written on; Roman characters. Containing myth of origin:

1. Tampu ai Indra Dj mar labo Indra Kemala (pp. 1-2);
2. Indra Djamrud labo Indra Kemala ese doro Londa (pp. 3-5);
3. Ny enggo Indra Djamrud labo Indra Kemala (pp. 6-10);
4. Tjampu lao anafari (pp. 6-10);
5. Nantu ro mpama savatipu ba mai Indra Djamrud ro Indra Kemala (pp. 13-17).

Enclosed is a summary by Helius Jampsuddin; 6 pp.; dated Leiden, 3 February 1979;

Manggemati, the wasiat of Radja Bitija

1 f.; wove paper; 34 x 22 cm.; 47 lines; typewritten; only the recto side is written on; dated 1208 H; Roman characters.

A state document concerning Manggamati, the wasiat of Radja Bitija;

Inilah rawa hajo-bela dinjangkan divaku istirahat and Suba2 (Dalaentara) guna memberikan semantang dalam perduungan Bimanese; 2 ff.; wove paper; 34 x 22 cm.; 23 and 34 lines; typewritten; only the recto side is written on; Roman characters.

A battle song:

Inilah kata komando bersiap serta rnyanjian kelengeso buat mengisi semantang suba2 (Dalaentara) pada waktu hendak berserang yang dispertasikan oleh sdr. Djakariah berserta teman2nya yang dipimpin oleh Sdr. Muhd. Amin teta Simgke

Bimanese; 1 f.; wove paper; 34 x 22 cm.; 26 lines; typewritten; only the recto side is written on; Roman characters.

The text contains the words of the command bersiap and the kelengeso (battle song) offered by Djakariah and friends headed by Muhd. Amin teta Simgke;

VIII

IX

X

XI

XII

XIII

XIV

XV

XVI

XVII

XVIII

148 ff.; wove paper; 34 x 22 cm.; wove paper; number of lines irregular; typewritten; only the recto side is written on; Malay in Roman characters; transcription of a MS in Jawi characters in the possession of H. Achmad by Djubalatja Murtada et al. under supervision of Prof. J. Held; containing a collection of historical documents concerning the history of Bima and surrounding areas in the 17th century and later; enclosed are some loose papers with notes and references also in Roman characters.

B 129 ff.; wove paper; 34 x 22 cm.; number of lines irregular; typewritten; Roman characters; continuation of A., XVIII.


1771. KITLV Or. 509

Rejang proverbs collected by M.A. Jaspan

A

Rejang proverbs

Two piles of cards; 20½ x 13 cm.; 4½ and 5 cm. thick.

Containing Rejang proverbs with English explanation.

B

Index of entries

Xerox-copies; 39½ x 21 cm.; 31 lines per p.; Roman characters.
Hikayat Kuraisy Menginder (Raja)
150 pp.; blue laid paper; wm. with SMITH & MEYNIER FIUME (ca. 1880 ?); 34 x 20½ cm.; 35-36 lines per p.; legible writing; on the front cover is a pen decoration; a note (typewritten) on the envelope in which the MS is kept contains a draft letter addressed to an Engku, suggesting that the origin is probably Riau; the spelling bacawak (for bacau), minatu (mintu), nasik (nasi), kena apa (mengapa), pegi (pergi) shows Java-influenced Malay (Palenbang?).

The story is incomplete; the beginning is missing; the text starts with the story of Kuraisy and Putee Cahaya Khairani (in Jakarta coll. v.d. W. 146 called Cahaya Hajran), p. 140 in Van Ronkel and ends with the marriage of the hero to a daughter of Seri Khalifah (Van Ronkel, p. 141); the end is on p. 146; half of p. 145 is left blank; probably copied from an incomplete MS Van Ronkel 1909, pp. 140-1. Van Ronkel 1921, p. 18.

Kitab tajul-muluk

A

1 (+) 77 pp.; photocopies (on both sides of the ff.); 33 x 21½ cm.; ca. 19 lines per p.; legible writing (in different hands); pp. 10-24 are written in two columns; the original was kept at the kraton of Ternate; donated by D. Teljeur (Haarlem) on 28 May 1982.

A work of divination; on p. 7 is mentioned that the author was Sadar Jehan, named Abu Abdullah, who had practised ascetism over a period of fifty years; a number of pp. of the original have been lost so that there are gaps in the text; on pp. 1-6 and 8-9 are diagrams of divination; some of these pp. are transliterated.

B

134 ff.; exercise book; 20½ x 16 cm.; ca. 24 lines per p.; written only on the verso side.

Fr. 2v-122v contains a transliteration of A.

Vocabularies of Papua languages

exercice books numbered 1-15.
1776. KITLV Or. 533

Risalat pelajaran bahasa Arab dan Melayu dan Mendili

A 35 ff.; photos of a lithography; 21½ x 16½ cm.; f. 1 the title page and pp. 2-69 on 34 ff. (one side only); 22 lines per p. in three columns; received from the representative of KITLV Jakarta on 7 October 1985. An Arabic-Malay-Mendili vocabulary; author was al-Hajj Abdur-Rahman bin Ja, a Mendili Bugis born at Penyabuan; printed by Muhammad Idris at Kampung Hajilin (Singapore), on 27 Rabiul-awal 1335/21 January 1917; enclosed are four photos of the same (pp. 16-17, 26-27, 28-29, 30-31); the original is not complete.

B 23 ff.; 4 pp. of the original on each f.; on f. 1 pp. 1-3 while pp. 18-19, 20-21, 44-45, 68-69 are reproduced on four more ff.

Xerox copies of the same as above.

1777. KITLV Or. 548

Kitab seribu masa’alah
iii (+) 135 pp.; Dutch laid paper; wm. Enzdracht, V D L, Libertate, Concordia; T S & Z and S S & Z; 29½ x 19 cm.; 17 lines per p.; legible writing by an inexperienced hand; at the beginning each sentence is written alternately in black and white ink and later on each question is in red; on the front page are illegible notes with the years 1234/1818-19 and 1274/1857-58; hard cover; pp. 1-57; Dutch notes in margin; copied by Amir Ali, a Javanese.

The text is on pp. 1-133.

1778. KITLV Or. 562

Letters received by the Resident of Pontianak in 1841.
A collection of letters (55); donated by Mr. E. Muller, Dordrecht.

1. From Haji Abdur-Rahman, local chief at Mempawa, to the departmental clerk (commiss) of the Resident of Pontianak; Dutch laid paper with wm. Coat-of-Arms of Amsterdam; dated 4 February 1841; with seal.

2. From Syarif Abdur-Rahman ibn almarhum Sayid Muhammad al-Aidrus, Tuan Kubu, to the Resident of Pontianak; laid paper; dated 17 Dzulkaedah 1256; with seal.

3. From a brother to a son of the chief of Kubu; Dutch laid paper; wm. Coat-of-Arms of Amsterdam; dated 2 February 1841.

4. From Wan Tabu and Wan Ismail at Kubu to the Resident of Pontianak; wove paper; dated 11 Dzulhijjah 1256.

5. From Haji Abdur-Rahman to the Resident; wove paper; dated 19 March 1841; with seal.

6. From Haji Abdul-Majid of Landak to the Resident; wove paper; dated 14 Dzulhijjah 1841; with seal;

7. From Sultan Syarif Usman ibn almarhum Sultan Syarif Abdur-Rahman al-Qadri of Pontianak to the Resident; Dutch laid paper; wm. Pro Patria; dated 18 Muharram 1257; with seal.

8. From Haji Abdur-Rahman to the departmental clerk; wove paper; dated 12 Dzulhijjah 1256; with seal.

9. From Haji Abdul-Majid to the Resident; laid paper; dated 30 Muharram 1841; with seal.

10. From Haji Abdur-Rahman to the departmental clerk; wove paper; dated 23 March 1841.

11. From Sultan Abdul-Jalil Syah, wakil at Bersula (?), to the Resident; laid paper; dated 7 Muharram 1254; with seal.

12. From Haji Abdur-Rahman to the Resident; wove paper; dated 29 March 1841; with seal.

13. From Haji Abdur-Rahman to the Resident; wove paper; dated 23 March 1841; with seal.

14. From Haji Abdur-Rahman to the Resident; wove paper; dated 12 April 1841; with seal.

15. From Syarif Ismail ibn almarhum Sayarif Abdur-Rahman of Kubu to the Resident; wove paper; dated 10 Safar 1257; with seal.

16. From Haji Abdur-Rahman to the Resident; written at sea on 24 April 1841.

17. From Haji Abdul-Majid to the Resident; wove paper; dated 28 Safar 1841; with seal.

18. From Sultan Abdul-Jalil Syah, Bersula, to the Resident; Dutch laid paper; dated 11 Rabi’ul-akhir 1256.

19. From Haji Abdur-Rahman to the Resident; wove paper; dated 30 May 1841.

20. From Haji Abdur-Rahman to the Resident; wove paper; dated 30 May 1841; with seal.

21. From Sultan Abdul-Jalil, Bersula, to the departmental clerk; wove paper.

22. From Sultan Syarif Usman ibn almarhum Sultan Syarif Abdur-Rahman al-Qadri to the Resident; Dutch laid paper; wm. Pro Patria; dated 23 Rabi’ul-akhir 1257; with seal.

23. From Haji Abdur-Rahman to the Resident; wove paper; dated 17 June 1841; with seal.

24. From Haji Abdur-Rahman to the Resident; wove paper; dated 13 June 1841; with seal.

25. From Haji Abdur-Rahman to the Resident; wove paper; dated 28 July 1841; with seal.

26. From Haji Abdur-Rahman to the Resident; wove paper; dated 26 July 1841;
From Haji Abdul-Majid to the Resident; wove paper; dated 3 Rajab 1841; with seal.

From Haji Abdul-Majid to the Resident; wove paper; dated 30 Sya'ban 1257; with seal.

From Haji Abdul-Majid to the Resident; wove paper; dated 7 Sya'ban 1257; with seal.

From Haji Abdul-Rahman to the Resident; wove paper; dated 18 September 1841; with seal.

From Haji Abdul-Rahman to the Resident; wove paper; dated 10 August 1841; with seal.

From Haji Abdul-Rahman to the Resident; wove paper; dated 26 Sya'ban 1257.

From Haji Abdul-Rahman to the Resident; wove paper; dated 22 Ramadhan 1257.

From Haji Abdul-Majid to the Resident; wove paper; dated 19 Sya'ban 1257.

From Haji Abdul-Majid to the Resident; wove paper; dated 14 November 1841.

From Haji Abdul-Rahman to the Resident; wove paper; dated 17 November 1841; with seal.

From Haji Abdul-Majid to the Resident; wove paper; dated 10 Dzulkaedah 1257; with seal.

From Haji Abdul-Majid to the Resident; wove paper; dated 20 Dzulkaedah 1257; with seal.

From Haji Abdul-Majid to the Resident; wove paper; dated 10 Dzulkaedah 1257; with seal.

From Haji Abdul-Majid to the Resident; wove paper; the date is not legible; with seal.

Enclosed is a letter from E. Muller, Dordrecht, to KITLV presenting the MSS; dated 10-9-88.

1779. KITLV Or. 564

Aanvullende lijst van Maleise woorden en uitdrukkingen, by H.D. van Pernis.
Received in 1988 from the Algemeen Rijksarchief.

A Wordlist

107 ff.; typing paper; 33 x 20 cm.; ca. 70 lines per p.; typewritten on one side only.

B Addenda en corrigenda bij de afkortingen

12 ff.; typing paper; 33 x 20 cm.; ca. 70 lines per p.; typewritten on one side only.

Enclosed is a letter of transfer from the Algemeen Rijksarchief dated 17 November 1988.

1780. KITLV H 1198, 3

Riwaqat poeluaw Bangka berhooeboeng dengan Palembang

101 pp.; wove paper; wm. Eagle (with stretched wings and arrows in its left claw and a branch in its right and shield in front of its breast and two or three stars above its head); 27 x 20 cm.; 37 lines per p.; typescript; authors were Raden Achmad Demang and Abang Abdoolidjalal (descendants of Toemenggong Keriu Negara) who gave the MS
to Radjih gelar Soetan Hidajat in April 1925; the typescript belonged to A.J. Vleer, who lived on Bangka from April 1946 until February 1947; after his death in 1981 it was donated by his widow, Mrs. A.A. Vleer-van der Meulen, in 1986.

The text contains an expanded history of Bangka; used as MS E by E.P. Wieringa (1988).

1781. KIT H 2187

129 ff.


B f. 36: single leaf of laid paper; illegible.

C ff. 31-36, 37-41: a much coarser laid paper. wm. with V G; illegible.

D ff. 42-45, 50-55, 67, 116-end: paper with distinctly wove features but with chain lines (very rare; cf. Cod.Or. 7289); wm. Giovanni Battista Ghigliotti (cursive script); Three crescents; illegible.

E ff. 68-115: laid paper; burnished; wm. Star(6-pointed)/La stella (cursive script); Giov. e Cosi/Cin (cursive script); 21 x 16 cm.; Arabic calligraphic writing. Arabic 5 lines per p. and Malay interlinear translation; written on the verso side only; the recto side used for notes; linen cover; donated by P.J.A. Meeramans in 1903.

I ff. 2x-6v:
Arabic grammar; inside the cover page and ff. 1r-2r: do'a, dzikir etc.; both pp. written on;

II 1. ff. 12v-49r:
  Arabic grammar;
  2. ff. 7v-10r:
    introduction, and notes;
  3. ff. 9r-10v:
    blank; 5 lines per p.; written on the verso side only; Malay interlinear translation and notes in the margin and on the opposite p.;

III 1. ff. 53v-66v:
  Arabic grammar;
  2. ff. 52v-53r:
    notes;

IV ff. 69v-12br:
Agūrūmīyyah; written on the verso side only; Malay interlinear translation and notes marginal and on the opposite pp.;
1782. KIT 45/327

Pada menyatakan ilmu haqq subhanahu wa ta'ala
20 ff.; primitive (locally made?) paper; cf. KIT 687/64; 13 ½ x 9 ½ cm.; 12 lines per p.; Malay interlarded with much Arabic; legible writing; an old MS of Gayo origin; acquired from J. Kreemer.

Ff. 1v-18r: a treatise on nasawuf by Syaikh Syamsuddin (al-Samatrani); divided into 2 bab:

1. Bab I, Pada menyatakan nisbat makhluk dengan haqq ta'ala;
2. Bab II, Pada menyatakan wujud haqq ta'ala dan segala marrabatnya.

Van Ronkel and Damsté 1935, p. 146.

1783. KIT 45/328

F' at'il

84 ff.; woven paper; 15 ½ x 10 cm.; 13 lines per p.; legible writing in different hands; of Acehnese origin; a number of ff. damaged by corrosion; acquired from Kreemer.

The beginning is missing;

I ff. 1r-4r:
Rigāl al-gaib;

II ff. 4r-5r:
Pada menyatakan kutika peperangan dalam hari yang tujuh;

III ff. 5v:
Fasal pada menyatakan pancainderi delapan ini;

IV ff. 5v-7v:
Bab ini pada menyatakan perkisaran naga;

V ff. 7v-9v:
Bab pada menyatakan nahas;

VI ff. 9v-10v:
Bab pada menyatakan mengetahui kutika perjalanan;

VII ff. 10v-13v:
Bab pada menyatakan bilangan tahuun (winlu);

VIII ff. 13v-17r:
Pada menyatakan hadap;

IX ff. 17r-17v:
Pada menyatakan perkataan hari yang tujuh;

X ff. 18r-v:
Bab pada menyatakan kutika lima;

XI ff. 18v-19v:
Bab II Kutika Kala;

XII ff. 19v-20v:
Bab III Kutika Seri; enclosed 1 loose p.; with Arabic text on one side;

XIII ff. 20v-21v:
Bab IV Kutika Berahma;

XIV ff. 21v-22r:
Bab V Kutika Bisnu;

XV ff. 22v:
Kutika hendak berperang;

XVI ff. 23r:
Pada menyatakan bilangan huruf;

XVII ff. 23v-33v:
Pada menyatakan penglihatan rasi;

XVIII ff. 34r-37v:
Takbir mimpi;

XIX ff. 37v-43r:
Pada menyatakan gempa;

XX ff. 43v-50r:
Pada menyatakan kutika lima, the same as ff. 18r-22r;

XXI ff. 50v-51r:
Diagrams;

XXII ff. 51v-57r:
Qur'ān text (fragment), the beginning of Juc I;

XXIII ff. 60r:
personal notes;

XXIV ff. 60v-61v:
Berangslapa berbuat runut;

XXV ff. 62r-74v:
Acehnese: Hikayat Muhamat Amin.

XXVI ff. 75r-76v:

XXVII ff. 78v-79r:
Huruf dan bilangan (counting (calculations) according to the abjad);

XXVIII ff. 93v:
Do'a.
1784. KIT 45/458

Letter
1 f.; vowe paper; wm. not discernible because the letter is framed behind glass; with the small seal of Sultan Alaaddin Mansur Syah (cab teungoh); neat writing; written by Lebai Perang, son of Lebai Kastim, on the orders of Sultan Alaaddin Mansur Syah ibn Sultan Ja'far al-Alam Syah, on Friday 22 Dhulhijjah 1273/13 August 1857; acquired from Kreemer.

Addressed to Po Nyak Husin, son of Po Nyak Wan, on the dividing up of an inheritance; Van Ronkel and Damsté 1935, p. 146.

1785. KIT 45/459a

Sarikata
1 f.; tracing paper; 38 x 27 cm.; issued by Sultan Alaaddin Daoud Syah on 25 Safar 1296/18 February 1879; above is the seal of the Sultan (cab sikareung); framed behind glass; for Sayid Idris ibn Sayid Muhalla (?). Syarif az-Zahir; of Pidie origin; acquired from Kreemer.

The text contains an appeal to Sayid, other Arabs and Acehnese to obey the law of Islam and to take part in the holy war; Van Ronkel and Damsté 1935, p. 146.

1786. KIT 220/1

Fa'idah
65 ff.; thin vowe paper; 11 x 8 cm.; 7-10 lines per p.; written in different hands varying from legible to fine writing; the copyist was Yusuf b. Abdur-Rauf of Kuta Karang; of Aceh origin; cotton binding; donated by F.A.W.C.H. Beyerinck in July 1924.

The text, ff. 1v-59r, contains obat and do'a with Malay and Acehnese explanation; by Habib Abdur-Rahman b. Habib Muhammad az-Zahir. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 146.
IV
Arabic; Fawâidh by Syaikh Abdur-Rauf; Van Ronkel and Damsté (D);
ff. 46r-47v:

V
Qur’ân; 11 lines per p. Arabic and Malay interlinear translation; treatise
on recital of the Qur’ân and Tağwîd al-fatiحah; Van Ronkel and Damsté
(E);

VI
ff. 52r-53r;
Fâ’tah tağwîd; 11 lines per p. Arabic and Malay interlinear translation;

VII
Hujjâh al-bâliqah ‘ala gam’ât al-mulqâtun; 19 lines per p.; legible
writing; at the end is mentioned that it was written by Fakih Jalaluddin
(bin Muhammad Kamaluddin bin Baginda Khatib) al-Tarîsînî at the
request of Sultan Alauddin Johan Syah in 1158 H/1745; a treatise on
procedural law divided into three bab:
1. ff. 54r-59v:
   Pada menyatakan kadhi dan barang yang bergantung dengan dia;
2. ff. 59v-69r:
   Pada menyatakan da’wa dan bai‘ah dan barang yang bergantung
dengan keduanya;
3. ff. 69r-80v:
   Pada menyatakan saksi dan sumpah dan barang yang bergantung
dengan keduanya;
Van Ronkel and Damsté (F);

VIII
ff. 80v-83r:
Mystical notes; 11 lines Arabic with Malay interlinear translation; fine
writing; Van Ronkel and Damsté (G).

Enclosed are loose pieces of paper with notes in Jawi and Roman characters. Van
Ronkel and Damsté 1935, pp. 146-7.

1790. KIT 481/98

34 ff.: European laid paper; w/m. in different runs Three Crescents, E A N , Three
moonfaces (prob. ca. 1865); 21½ x 15½ cm.; 17 lines per p.; written in different
hands; from neat to legible writing; covers soaked by much use; original owner was
Leubé Abdur-Rahim Putih of Lhôk Nga; later owner Leubé Nuruddin; from Teuku
Cut Mahmud, former ulebalang of Lhôk Nga; Stammeshaus coll.

I
ff. 2v-14r:
Qawâid al-Islâm
Malay with Acehnese influence; Van Ronkel and Damsté (A);

II
ff. 14v-16v:
Nuzûm Bab al-âlāb
9 lines Arabic with Malay interlinear translation; Van Ronkel and
Damsté (B);
1792. KIT 639/1

Pun Matari Singa Jaya Hitam
Copper plate (red); 24½ x 7½ cm.; side A: 57 lines; side B: 56 lines; renceng script; South-Sumatran Malay with Old Javanese; the upper part of the copper plate has been broken, but the text at bottom is continued without interruption on side B; donated by G.G. Schrieke in 1930.

The text contains the story of a wife of Ratu Matiyan Tadin of Palembang, who is seven months pregnant and whose fidelity is in doubt, has been expelled from the palace nad is seeking shelter; the ruler has made known that if the child proves to be his, it will bear the name fixed by him; it is born at the residence of Raja Salakay; when the ruler hears this from the itinerant merchants (sutan dagang), he summons Raja Salakay with the child; by the very appearance of the child he knows it is his, keeps it in his palace and gives no more audiences; Raja Salakay is grieved and goes, without bothering to take leave, back to the highlands; the ruler conveys his apologies, sends him gifts, then after making him drunk and having his hands tied with flowered silk (as token of respect), he has him returned to Palembang; the child is named Pun Matari Jaya Hitam and is granted land to develop; there he came into contact with Batara Hutan and Batara Bukid Saguntang; the latter send him on a voyage; here the story ends abruptly; the text has been transliterated by D. van Hinoop Labberton in Meeddeling no. 4 van de Afdeeling Volkenkunde van het Koloniaal Instituut (1932), pp. 108-140; cf. Iskandar 1936, pp. 24-30; Voorhoeve Cod.Or. 8447 (91).

1793. KIT 674/50

Letter
European laid paper; 34 x 22 cm.; from the sultan to Teuku Umar, dated 4 Safar 1308/19 September 1890; with seals of Sultan Muhammad Daud Syah; framed behind glass. Stammeshaus coll.

Instructions from the sultan.

1794. KIT 674/491

Seals
1 f.; photograph; 8½ x 5½ cm.; Stammenshaus coll.

Faded photograph of the singular seal and the square private seal of Sultan Aladdin Muhammad Daud Syah. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 147.
1798. KIT 674/587

Fa’al
10 ff.; lined paper; 16 x 10 cm.; 13 lines per p.; legible writing; Stammeshaus coll.
1. Bab I:
   a. ff. 1v-5r:
      Perkisaran naga;
   b. ff. 5r-7r:
      Perintah harta hilang; with diagram;
2. Bab II:
   a. f. 7v:
      Pada menyatakan orang mercuri;
   b. ff. 8r-10r:
      Do’a, etc.
Van Ronkel and Damsté 1935, p. 148.

1799. KIT 674/798

90 ff.; laid paper with printed blue lines ff. 1-30; 67-82; wove paper with printed blue lines ff. 31-66; laid paper without printed lines with wm. Anchor (ff. 83 to end; late 19th c.); 17 x 10 1/2 cm.; ff. 3v-5v and 67v-75v: 15 lines per p.; ff. 31r-66v and 83v-89r: 21 lines per p.; neat writing; Stammeshaus coll.
I
   ff. 2r-3r:
      Notes: Sifat duapuluh, azimat, Bab an-nikah;
II
   ff. 3v-5v:
      Fa’al: on lucky and unlucky days;
III
   ff. 31r-v:
      Fitrah; a treatise;
IV
   ff. 32r-66v:
      Arabic; Fiqh and adzkar;
V
   ff. 67v-71v:
      Do’a, azimat;
VI
   ff. 71v-76r:
      Kitab tajul-mdul; passages;
VII
   ff. 83v-89v:
      Arabic; Talibat at-talabah; by Muhammad ibn Muhammad al-Kāfīrī.
Van Ronkel and Damsté 1935, p. 148.

1800. KIT 674/799

80 ff.; lined paper; 13 1/2 x 7 cm.; ff. 3r-9r: 13 lines per p.; ff. 25r-79v, 20 lines per p.; legible writing; former owner Teungku di Barat, Stammeshaus coll.
I
   ff. 3r-4r:
      Niqat puasa, azimat, do’a;
II
   ff. 5r-9v:
      Ayat lima belas, do’a, obat;
III
   ff. 24r-v:
      Acehnese; janpil;
IV
   ff. 24v-27v:
      Do’a;
V
   ff. 28r-39v:
      Fa’al; lucky and unlucky days; calculated according to the numerical value of the letters;
VI
   ff. 40r-41r:
      Do’a;
VII
   ff. 80r:
      Do’a kebal;
VIII
   ff. 79v-r:
      Acehnese; religious treatise;
IX
   ff. 78v-77v:
      Do’a;
X
   ff. 77v-76r:
      Fa’al;
XI
   ff. 75v-70v:
      Religious treatise; on firrah, do’a;
XII
   ff. 70v-67v:
      Acehnese; on sembahyang written as poetry.
Van Ronkel and Damsté 1935, p. 148.

1801. KIT 674/800

Fa’al
I f.; lined paper; 32 x 20 cm.; 11 lines; legible writing; from Teungku Junêt of Gampōng Nenheun, XXVI Mukim Lhök Nga (19-2-1925); Stammeshaus coll.
1802. KIT 674/801a

*Divination table*

1 f.; wove paper, a circle of 31½ cm. diameter, pasted on cloth; folded in 16 sections; legible writing; from Ulée Lheue, Great Aceh; Stammeshaus coll.

*Divination table.*

1803. KIT 674/801b

*Divination table*

1 f.; wove paper; a circle of 32 cm. diameter; pasted on a batik cloth; folded in 14 sections; neat writing; from the north coast of Aceh; Stammeshaus coll.

*Divination table.*

1804. KIT 674/803

*Kitab obat*

6 ff.; lined paper; 16½ x 11 cm.; 13-17 lines per p.; legible writing; former owner Teungku Nyak Fatimah, Peukan Alue Jampa, Teunom (Calang), Aceh; acquired on 29 July 1919; Stammeshaus coll.

I

ff. 1r-5r:

Perintah memasukkan rañqasa akan obat; at the end pantang;

II

ff. 5v-6v:

Do'a; enclosed 1 f. with obat; on the front cover a do’a.

Van Ronkel and Damsté 1935, p. 148.

1805. KIT 674/808

*Naf’ al-hayā‘*

92 ff.; Dutch laid paper; w/o. f. 48, none; ff. 49-end, *Eendracht* with V L (mid or late 19th c.); 16½ x 10 cm.; 14-15 lines per p.; clear writing; the original was written by Abdur-Rajab b. Abdur-Manaf khadam al-Syakh Tuanku Susoñ in 1303 H/1885-86; initial pp. illuminated; cotton binding, soiled; found at Gampöö Pedelisi, Alas (Aceh) on 25 June 1904; Stammeshaus coll.

The text, ff. 10r-90v, contains *Kitab usul* written in form of questions and answers; translated from Arabic. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 148.

1806. KIT 674/809

*Arabic grammar*

8 ff.; European paper; w/o. *Elephant* with GUTHRIE & Co (ca. 1895); 16½ x 10½ cm.; Stammeshaus coll.

I

pp. 1v-5v:

Kitab saraf; 6 lines per p. Arabic with partial Malay interlinear translation; commentary in margin; Arabic text in calligraphic writing; cotton cover with paper cut-out decoration; copied by Nyak Dólah, cousin of Yatim; former owner Yatim bin Muhammad Amin at Lom Barö (Aceh);

II

pp. 7r-8r:

Kitab misan nahu; bapa segala èlementu; 15 lines; written lengthwise.

Van Ronkel and Damsté 1935, p. 149.

1807. KIT 674/810

*Kitab surah marifah*

42 ff.; ff. 1-4, 15-18, conjoint leaves, European paper with printed blue lines; remainder probably British laid paper; w/o. *Britannia* with G C & Co and 1884; 16 x 10 cm.; 17 lines per p.; legible writing; author is Syakih Ahmad Arifullah Syam Lebai Malim ibn Muhiddin; at the end of the text is the seal of Syam Lebai Malim ibn Teungku Syakih Fakir Muhiddin with the year 139 (? 1309 H/1891-2); from Calang (west coast of Aceh); Stammeshaus coll.

The text, ff. 3v-41r, contains the creed, the migration of the mystical *manikam*, the four elements, the coming into existence of the Prophet, the principle of being, the division into four of creation, etc.; the mystical meaning of the *sembahyang*, *tahārah*, etc.; catechism on the creed; ff. 15v-16r blank. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 149.

1808. KIT 674/811

119 ff.; European handmade laid paper; w/o. *Scroll-work* (zigzag and bend) with *crown* under which *G M* or *A P*; cf. Cod. Or. 8224; (prob. 18th c.); 21½ x 15½ cm.; 17-19 lines per p.; neat writing; the initial pp. of each part are illuminated; a fine but badly damaged MS in some places the paper has been eaten away by acid ink; from Seulimeun (Aceh); on ff. 30v, 31r and 31v is written in Roman characters: T. Ahmad; Stammeshaus coll.

I

ff. 1v-11r:

Masa‘il al-muhtadî lî-lqwān al-muhtadî;

II

ff. 13v-69r:

Bîdâyât al-muhtadî bi-fa‘l Allâh al-muhtadî;
III ff. 71v-105v: *Sīrāt al-mustaqīm*; containing *Hukum nikah*; 

IV ff. 107v-118r: *Qawā' id al-Islām*; Malay with Acehnese influence.

Van Ronkel and Damsté 1935, p. 149.

1809. KIT 674/813

40 ff.; Dutch handmade laid paper; wm. *Pro Patria* with *M De GOEY* and *GR* (surmounted by a crown; perhaps early 19th c.); 21 x 16½ cm.; 21 lines per p.; neat writing; from Calang (West coast of Aceh); Stammeshaus coll.;

I ff. 3v-23r:
- *Mir'aţ al-qira' ah*; a treatise on reciting the Qur'an for Jawi;

II ff. 23r-24r:
- *Sunat segala sujud talawat dalam Qur'an*;

III ff. 24r-26r:
- *Fātiḥah*; on reciting the *Fātiḥah*;

IV ff. 26v-31v:
- Arabic; *Tağwīl*; treatise by Muhammad ibn al-Gazari; on the requirements of correct recitation of the Qur'an; Arabic with interlinear Malay translation;

V ff. 32v-40v:
- *Hisn al-qāri'i*; by Latif Allah Bukhari; Malay of similar content to above; the end is missing; ff. 1r-3r bear all kinds of jottings, *do'a* etc.

Van Ronkel and Damsté 1935, p. 149.

1810. KIT 674/814b

256 ff.; wove paper; 20½ x 15 cm.; 21 lines per p.; written in different hands, from neat to legible writing; cotton cover decorated with paper cut-out; formerly owned by Habib Yusuf bin Ahmad al-Sagaf of Meuraksja (Aceh); Stammeshaus coll.

I ff. 1v-5v:
- *Dar'a, penawar racun, jampi*, etc.; Malay and Arabic;

II ff. 10r-160r:
- *Kanz al-hakam wa asrar al-atiibah* wa-l-ʿazīm wa-l-hukmā wa-gairuhu; the Malay title is *Kebun segala tabib*; compiled by Muhammad ibn Qim in 1115 H/1703-1704; from books on ... *dan segala kitab tib, kitab Jawahir al-kams*, etc.; divided into 110 bab; this is according to the introduction, but the text ends with bab 114;

III ff. 160v-250v:
- *Fa'al*; Malay and Arabic; recipes given on the authority of an-Nawāwī (with an *insād* consisting of many authorities).

Van Ronkel and Damsté 1935, p. 149.

1811. KIT 674/815

196 ff.; European handmade laid paper wn. *Three crescents with V G, Moonface in shield* (prob. early 19th c.); from f. 178, fine wove paper without wn.; quite different from earlier runs; 23 x 16½ cm.; 19 lines per p.; except for a number of pp. at the end with 13 lines; written in different hands; clear writing; from Ulbe Lheue (Aceh); Stammeshaus coll.

I ff. 3v-5v:
- *Haqq ta'a*; a treatise;

II ff. 5v-6r:
- *Bayān tāqāl*; copied by Leubè Batée; Van Ronkel and Damsté (A);

III ff. 27r-33r:
- *Bayān al-arkhān*; by Abdur-Rauf ibn Ali al-Jawi al-Fansuri (Singkel); a treatise on *usul* and *sifat* duquli; *Van Ronkel and Damsté* (B);

IV ff. 33r-35r:
- a treatise on particular names and kinds of *Nihāyat sembahyang*; *Van Ronkel and Damsté* (C);

V ff. 35r-43r:
- *Bayān al-adab*; Arabic with Malay interlinear translation; at the end called *Bayān al-nasi'ah wa-l tatbikah*;

1. ff. 39r:
- mystical diagrams (circles);

2. ff. 39v-40r:
- blank;

Van Ronkel and Damsté (D):

VI ff. 43r-65r:
- *Bib al-ma'rifah*; a treatise; on f. 64r is mentioned that the (original) composition was finished in 996 H/1587-88; *Van Ronkel and Damsté* (E);

VII ff. 66r-69r:
- *Bayān sifat al-imān*; Arabic with interlinear Malay translation; a treatise on *man* 'arafa nafsahu fagad 'arafa rabbahu; at the end called *sifat* al-ghulūb; *Van Ronkel and Damsté* (F);

VIII ff. 67r:
- fragment on dogmatics, dated 1332 H/1913-14;

IX ff. 67v-68v:
- *Silsīlah dākir Allah*;

X ff. 69v-83v:
- *Kitāb al-mubahah*; written by Abdur-Rauf of Singkel by order of Sultanan Safatuddin; in the text is a *silsīlah* of somebody who received his *ijazah* from Muhammad Jalaluddin ibn Amrullah, a student of
Abdur-Rauf anak Ali Fansuri (of Singkeng); the silsilah ascends to Abd al-Qadir Jiříni and Muhammad; ff. 81r-82v are blank; Van Ronkel and Damsté (G);

XI

ff. 85v-103r:

Rukun tarikat; fragment from Ka'b al-rażūm, Tuhfah al-mursalah, Na∫'at al-bayān, Fath al-rabbān; Fa∫'at al-ma∫'rif; Van Ronkel and Damsté (H);

XII

ff. 104v-107r:

Fatihah; treatise on the special qualities (ṣifat) of the Fati|ah; Van Ronkel and Damsté (I);

XIII

ff. 107r-v:

Syahadat; treatise on the syehadat;

XIV

ff. 108v-115v:

Hil al-zill; by Nuruddin ar-Raniri ibn Ali ibn Hasanji ibn Muhammad Hamid; a commentary on his work attacking the pantheistic mysticism; Van Ronkel and Damsté (K);

XV

ff. 115v-127r:

Ma∫'ma al-ar∫rdr; on questions concerning creation, etc.; Van Ronkel and Damsté (L);

XVI

ff. 127r-136r (-141?):

Kasf 'asir at-ta∫ghal, on the mystical knowledge etc.; followed by Jaf' idah, nasihah, do' a; Van Ronkel and Damsté (M);

XVII

ff. 136r-155r:

Qualities of the letters; a treatise on the qualities of the letters (of the alphabet) in mystical context, etc.; Malay with Acehnese; ff. 155v-156r are blank;

XVIII

ff. 156v-160r:

Acehnese;

XIX

ff. 166-177v:

Acehnese; on the tāgwāl; Van Ronkel and Damsté (N);

XX

ff. 178r-180r:

Nur Muhammad;

XXI

ff. 182v-197v:

Iṣla∫ Allah; a treatise on the names of God; etc.; Van Ronkel and Damsté (O).

In an envelope are loose ff. probably belonging to this MS.

Van Ronkel and Damsté 1935, pp. 149-50.

1812. KIT 674/816

Masā∫at al-mubtadd li-'thwan al-mubtadd

44 ff.; Dutch laid paper; wlm. Pro Patria; illegible writing; 16 x 10 cm.; 11 lines per p.; illuminated initial page is missing; the end is missing; from Alas (Aceh) in 1904; Stammeshaus coll.

Van Ronkel and Damsté 1935, p. 150.

1813. KIT 674/817

14 ff. (originally probably one gathering with 16 ff., the conjoint leaves of f. 4 (+) 5 having been cut out); Italian handmade laid paper; wlm. Three Crescents (19th c.); 2195 x 16 cm.; 19 lines per p.; neat writing; outer covers soiled from much use; dated 1236 H/1820-21; Acehnese with Malay; as owner is mentioned Abdul-Majid al-Asyi from Calang (Aceh); Stammeshaus coll.

I

f. 1r-v:

Man 'arafa nafsahu faqad 'arafa rabbahu; a treatise on this subject;

II

ff. 1v-2r:

Haqq ta∫da, a treatise on this subject;

III

ff. 2v-14r:

Qawā'id al-Islām.

Van Ronkel and Damsté 1935, p. 150.

1814. KIT 674/818

Arabic-Turkish-Malay-Acehnese dictionary

48 pp.; wove paper; 25 x 17 cm.; 20 lines per p.; lithography; translated (compiled ?) by Abdullah ibn Ismail al-Asyi; lithographed by Taba'ah al-Munirah at Meccah in 1318 H/1900-1901; from Great Aceh; hard cover paperback; Stammeshaus coll.

An Arabic-Turkish-Malay-Acehnese dictionary for use of pilgrims to Meccah; Van Ronkel and Damsté 1935, p. 150.

1815. KIT 674/820

Perintah sembahyang

12 ff.; lined paper; 21 x 17 cm.; 9 lines per p.; written lengthwise; legible writing; from Seulimeum (Aceh); Stammeshaus coll.

Do' a to recite during the sembahyang with Malay introduction. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 150.

1816. KIT 674/822

47 ff.; European laid paper; wlm. Moonface in shield, A G, ANDREA GALVANI/PORDENONE (late 19th c.); the paper is badly damaged by moisture; 17
x 11½ cm.; 12-14 lines per p.; legible writing; linen cover; from Great Aceh; Stammeshaus coll.

I ff. 1v-5r:
  Arabic; do'a, Fūtūḥah;

II ff. 5v-9r:
  Acehnese; Asrār al-insān (in sanjak);

III ff. 9v-10r:
  Pesembah .. (illegible)..Abd al-Qādir; Arabic treatise beginning with ..(illegible), and ending with: berkati keramat Syaikhuna Abd al-Qādir;

IV ff. 10v-11r:
  Arabic; Asma’ al-husnā: names of God;

V ff. 11v-30r:

VI ff. 30v-34v:
  Fa’idah salat;

VII ff. 34v-35r:
  Gam’ al-fawā'id wa-gawāhir al-qal’a’id;

VIII ff. 35r-38v:
  Perintah sembahyang bar’at;

IX ff. 38v-43r:
  Puasa;

X f. 43r:
  Lefaz niat puasa.

Enclosed is a table of contents by P. Voorhoeve. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 150.

1817. KIT 674/823

Sembahyang
23 ff.; European laid paper and lined paper; no. w.m.; 17 x 11 cm.; ca. 9 lines per p.; illegible writing; from Alas (Aceh); Stammeshaus coll.

The text, ff. 1r-7v, 9v, 13r-23r, contains Arabic do’a with Malay directions concerning the sembahyang; Van Ronkel and Damsté 1934, p. 151.

1818. KIT 674/828

Religious treatise
108 ff.; lined paper, 9½ x 7½ cm.; 9 lines per p.; legible writing; linen binding; found among the fallen Acehnese under the leadership of Pang Bintang at Mon Tasiek.

(Seulimeun, Aceh) on 18 July 1913; Stammeshaus coll.

I ff. 2r-7v:
  Do’a, istigfār etc.;

II ff. 8r-49v:
  Acehnese; Hikayat Tunngku Chèh Amat;

III ff. 50r-59r:
  Do’a; with Malay and Acehnese directions;

IV ff. 64r-86r:
  Acehnese; Wasiṣ Nabi.

Van Ronkel and Damsté 1935, p. 151.

1819. KIT 674/829

158 ff.; wove paper; 10½ x 8 cm.; 7 lines per p.; legible writing; oriental leather cover; from Gayò Luōs (28 July 1906); Stammeshaus coll.

I ff. 3v-15v:
  Do’a; and mystical diagrams;

II ff. 16r-42v:
  Acehnese; Hikayat Nabi meneuh;

III ff. 43r-47v:
  Acehnese; on sembahyang;

IV ff. 48r-76r:
  Acehnese; on sembahyang;

V ff. 76v-111r:
  Arabic; on sembahyang;

VI ff. 111v-136v:
  Do’a mayat;

Van Ronkel and Damsté 1935, p. 151.

1820. KIT 674/860

Do’a
4 ff.; machine made laid paper, with printed blank lines (late 19th c.); 17½ x 10½ cm.; 7-14 lines per p.; legible writing; Stammeshaus coll.

The text, ff. 1r-2v, contains an Arabic do’a with Malay introduction. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 151.
1821. KIT 674/879

Bamboo cylinder containing six items written on laid paper with printed blue lines (probably late 19th c.); diameter 3½ cm.; length 36 cm.; paper: 34 x 21 cm.; 38 lines per p.; neat writing; Stammeshaus coll.

A 2 ff.; f. 1r-v: 
Marmabat tufu. Van Ronkel and Damsté (1).

B 2 ff.
I ff. 1r-2r: 
Mystical treatise;
II f. 2v: 
Haikut sambahyang;
Van Ronkel and Damsté (2).

C 2 ff.
I ff. 1r-v: 
Arabic and Acehnese; dzikir and mystical meaning;
II f. 2r: 
blank; f. 2v, 14 lines only: beginning with Ini suatu fusal qalib instani yaitu hari...
Van Ronkel and Damsté (3).

D 2 ff.; ff. 1v-2v: 
Takbirat of sufi's partly in question and answer form. Van Ronkel and Damsté (4).

E 2 ff.; f. 1v-r: 
value of the letters which refer to certain exalted words. Van Ronkel and Damsté (5).

F 2 ff.; f. 1r-v: 
About different obligations, the so-called ilmu koempeulan and such-like; with Acehnese explanation (comment). Van Ronkel and Damsté (6).


1822. KIT 674/886

Envelope of letters
Envelope containing three small cloth envelopes; Stammeshaus coll.

A envelope made of orange linen; 22 x 11 cm.; a piece of laid paper pasted on to it bears the address of Sultan Muhammad Daud Syah; Van Ronkel and Damsté (a).

B envelope made of coloured damask with attractive embroidered flower motive; 18.7 x 9 cm.; a piece of cheap brown paper pasted on it bears the address of Cut Sapijah of Teurumon; Van Ronkel and Damsté (b).

C envelope of orange silk with small embroidered diamond motif; 14.7 x 7.8 cm.; a piece of cheap brown paper pasted on it bears the address of Cut Sapijah of Teurocomon and a damaged Dutch 10-cent stamp, which was introduced to Netherlands-Indies between 1902 and 1909 (date of withdrawal not known); Van Ronkel/Damsté (c).

1823. KIT 687/50

Letter
1 f.; laid paper; 34½ x 22 cm.; 15 lines; legible writing; with a seal of the sultan; framed behind glass; Stammeshaus coll.


1824. KIT 687/51

Letter
1 f.; wove paper; 34½ x 21½ cm.; 9 lines per p.; legible writing; framed behind glass; with the seal of Teuku Muda Meulaboh, Panglima Perang Amir al-Bahar, Umar bin Banta Seutia; framed behind glass; Stammeshaus coll.

Letter from Teuku Umar at Enam Mukim, to the Resident Barat (west coast), acknowledging that he is going to meet the sultan at Keumala; dated 10 Sya'ban
1825. KIT 687/52

Letter
1 f.; wove paper; 35 x 22 cm.; 23 lines; legible writing; framed behind glass; with the red seal of Teuku Djohan Pahlawan, Panglima Prang Besar Gouvernement; framed behind glass; Stammeshaus coll.

Letter from Teuku Umar (Johan Pahlawan) to the controleur of Pulo Raya; acknowledging receipt of his letter concerning the production of pepper on the west coast; dated Lam Pisang, 25 Safar 1313/17 August 1895. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 154.

1826. KIT 687/53

Letter
2 ff.; lined paper; 34 x 21 cm.; ca. 24 lines per p.; Stammeshaus coll.

Romanized transliteration of a letter from Teuku Johan Pahlawan (Teuku Umar) to the district officer of Pulo Raya; dated 25 Safar 1313/17 August 1895; with seal. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 154.

1827. KIT 687/54

Letter of appointment
wove paper; 32 x 23 cm.; legible writing; Stammeshaus coll.

Addressed by Teuku Panglima Polém to religious and territorial leaders announcing that Si Nyak Ali is appointed chief of Lam Panah; dated 1297, Dzulka'edah/October 1880; with the seal of Seri Muda Perkasa; framed behind glass. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 154.

1828. KIT 687/55

Letter of appointment
2 ff.; lined paper; 34 x 21 cm.; 40 lines per p.; Stammeshaus coll.
1 f. 1v-r: Roman transliteration and Dutch translation of 54;
II ff. 2v-r:

1829. KIT 687/56

Letter
European laid paper; 34 x 22 cm.; fine writing; with the seal of Sultan Syah (Muhammad Daud Syah?) Keumala; dated 17 Sawal 1305/27 June 1888, with the sultan's seal; framed behind glass; Stammeshaus coll. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 154.

1830. KIT 687/57

Letter
Transliteration and Dutch translation with draft letter from the governor of Aceh in Dutch in reply of the letter above, KIT 687/56; Stammeshaus coll. Van Ronkel and Damsté 1935, pp. 154-5.

1831. KIT 687/58

Envelope
Yellow silk envelope; 22 x 9½ cm.; pasted with lined paper with the address of Tuan Besar di Kutara; Stammeshaus coll.
Van Ronkel and Damsté 1935, p. 155.

1832. KIT 687/64

Religious treatise
ili (+) 45 pp.; European laid paper; wm. Fleur-de-Lis; pp. 31-46 on very primitive (locally made ?) paper; cf. KIT 45/327; 13 x 10 cm.; 15 lines per p.; neat writing; the pp. are numbered ili (+) 1-46 (p. 25 is omitted in error; soiled from much use, especially the front cover (back page less so); Stammeshaus coll.
I pp. i-iii: Sembahyang: a treatise on that subject;
II pp. 1-46:
a treatise on ilmu hakikat, dozikar, tawajjah, murakabbah, and mudábbádat; the end is missing.
Van Ronkel and Damsté 1935, p. 155.
1833. KIT 687/65
Religious treatise
18 ff.; lined paper; 17 x 10 cm.; ca. 12 lines per p.; legible writing; Stammeshaus coll.

On the mesjid, ka'abah and the comparability with the seven heavens, the four degrees of being, the seven marratab; on hakk, batin, names of the prophets, on the heart and the soul, the angel of death; with Malay and Acehnese explanations.
Van Ronkel and Damsté 1935, p. 155.

1834. KIT 687/66
Hidżyat as-sabīl
8 ff.; Dutch laid paper; 11 x 17 cm.; 12 lines per p.; legible writing; Stammeshaus coll.

Wrongly titled Hadiyat as-sabīl; Hasan Haddād’s treatise on tarikah with tabīl formulas and a series of ijaţah. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 155.

1835. KIT 687/67
Kitab sib
15 ff.; Dutch laid paper; wm. Concordia (mid or late 19th c.); 16 x 11 cm.; 11 lines per p.; neat writing; soiled from much use; Stammeshaus coll.

The text contains obat perkasih, tolak bala, medicine for wounds; the beginning is missing. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 155.

1836. KIT 687/68a
Letter
1 f.; lined paper; 43 x 25 cm.; Stammeshaus coll.

From Governor Deijkerhoff to Teuku Kejruen Cut Ali, uleebalang of Krueng Sabê; dated 29 Rabi‘ul-awal 1311/9 October 1893; informing him that G.G. Pijnacker Fordijk has been succeeded by Van der Wijck and urging him to co-operate; with the military governor’s seal. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 155.

1837. KIT 687/68b
Envelope
Yellow silk; the paper label is addressed to Teuku Nyak Abas, uleebalang of Kuala Barô; Stammeshaus coll. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 156.

1838. KIT 687/69a
Letter
1 f.; lined paper; 34 x 22 cm.; Stammeshaus coll.

From Teuku Umar to the controleur of Pulo Raya; dated 3 Jumadil-akhir 1312/2 December 1894; with the government seal; Stammeshaus coll. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 156.

1839. KIT 687/69b
Letter
1 f.; lined paper; 34 x 22 cm.; Stammeshaus coll.

From Teuku Umar to the Resident of Aceh Barat; dated 3 Jumadil-akhir 1312/2 December 1894; with the government seal. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 156.

1840. KIT 687/69c
Letter
Dutch translation of KIT 687/69b. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 156.

1841. KIT 687/70a
Letter
1 f.; lined paper; 43 x 34 cm.; Stammeshaus coll.

From Teuku Umar to Assistant-Resident De Neve at Pulo Raya; dated 3 Dzulka'edah 1311/8 May 1894; with the government seal. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 156.

1842. KIT 687/70b
Letter
Dutch translation of KIT 687/70a. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 156.
1843. KIT 687/71

Letter
1 f.; lined paper; 43 x 34 cm.; Stammeshaus coll.

From Governor Van Teyn to Teuku Ali, uleebalang of Kuala Unga; dated Kutaraja 1 Sya'ban 1306/2 April 1889; with the governor’s seal and signature. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 156.

1844. KIT 687/72a

Silsilah Raja-raja Aceh
1 f.; lined paper (two sheets pasted together); 54½ x 43 cm.; compiled by Teuku Mansur, from Acehnese sources and Snouck Hurgronje’s book, De Aijehers (1893-94) and Kreemer’s book, Atijeh (1922-23); Stammeshaus coll.

Starting with Sultan Malikul-Saleh (died in 1297) and ending with Sultan Alaidin Muhammad Daud Syah (1292/1879); signed by Teuku Mansur as penyalin. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 156.

1845. KIT 687/72b

Letter
1 f.; lined paper; 34 x 21½ cm.; Stammeshaus coll.

From Teuku Mansur, Leupueng, to the controleur of the XXV and the XXVI Mukim at Lhok Nga, presenting KIT 687/72a. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 156.

1846. KIT 687/74

Religious treatise
16 ff.; exercise book; 21 x 16½ cm.; ca. 18 lines per p.; legible writing; Stammeshaus coll.

I ff. 1r-7v:
Taihid, mystical treatise, a'yät al-tibihah, marhabat atiyah, etc.

II ff. 8r:
Kitab at-talawasil; how parts of the body come into being

III ff. 9v-15r:
unidentified.

Van Ronkel and Damsté 1935, p. 156.

1847. KIT 687/75

Mystical treatise
47 ff.; blue laid paper; 20 x 16 cm.; 17 lines per p.; fine writing; Stammeshaus coll.

The text, ff. 7v-41r, contains tawhid, mystic, inshan al-kamal, the complete bi'ah, the gnostic knowledge, and the isyarum. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 156.

1848. KIT 687/76

Religious syair
16 ff.; European laid paper; 25 x 17 cm.; 17 lines per p.; neat writing; probably of Palembang provenance; Stammeshaus coll.

The text is on ff. 2v-15v; the end is missing. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 156.

1849. KIT 687/78

Religious treatise
82 pp.; cash-book; 18½ x 11½ cm.; 19 lines per p.; legible writing; Stammeshaus coll.

At the beginning the text, pp. 18-60, is in Acehnese: Printaih Seumayang; followed by a treatise on Satatariyyah with do'a and i'azaah; Arabic formulas with Malay translation: on parts of the zembayang, on the mosque, the shahadah, niyyah, etc. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 157.

1850. KIT 687/79

Pantun
8 ff.; European laid paper; 16½ x 10 cm.; 15 lines per p.; clear writing; the writing was finished in 1303 (?)/1885-86; Stammeshaus coll.

The text, ff. 1v-8r, contains pantun. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 157.

1851. KIT 783/1

Mantera
Scroll; 5½ x 396 cm.; containing 9 strips of European laid paper; written on both
sides; amulet drawings; typed descriptions by Hinlopen Labberton; neat writing.

Mautera in Middle Malay; illuminated at the beginning and the end of each mautera.

1852. KIT 816/2

Religious treatise
108 ff.; European laid paper; 12 x 8½ cm.; ca. 12 lines per p.; legible writing; Oriental leather binding; Stammeshaus coll.


1853. KIT 816/3

Do'a
91 ff.; lined and wove paper; 10½ x 8 cm.; ca. 8 lines per p.; legible writing; Stammeshaus coll.

Do'a with Malay explanation; probably of pantheistic mystical purport. Van Ronkel and Damsté 1935 p. 157.

1854. KIT 816/4

Do'a
12 ff.; wove paper; 10½ x 8½ cm.; 8 lines per p.; legible writing; of Sumatra provenance.

Part of the text, ff. 1r-9r, is missing at the beginning. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 157.

1855. KIT 816/5

Ṣarah ṣāḥibah
14 ff.; wove paper; 10½ x 8 cm.; 10 lines per p.; of Sumatran provenance; donated by the Koninklijke Nederlandsche Stoomboot Maatschappij.

On the influence of certain parts of Ṣarah I, in particular on weapons; followed by do'a. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 157.

1856. KIT 816/6b

Do'a
2 ff.; laid paper; 15½ x 9½ cm.; ca. 10 lines per p.; legible writing.

The text is on f. 1r-5; partly Malay. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 157.

1857. KIT 858/1

I
al-Durr an-nafis fi bayân mahâdat al-qâfâl
(+) 64 pp.; 27 x 19 cm.; by Muhammad Nafis ibn Idris al-Banjari; printed in Cairo in 1302 H/1884-85; with tree-bark cover; 27 x 21 cm.; inside the back cover is mentioned as owner al-Haj Teungku Hakim and the place name (illegible); on the label: Afkomstig van: O. Van Houten, 1e Luitenant der Marechaussee, Aijeh.

Ilmu taubih
pp. 1-64, in each margin of the printed text, four lines in pencil; legible writing.

Van Ronkel and Damsté 1935, p. 158.

1858. KIT 926/7

Azimat
48 ff.; laid paper; 5½ x 4 cm.; 4 lines per p.; legible writing; ff. 1v-47v written on; Malay with Acehnese influence.

The text contains an azimat for invulnerability.

1859. KIT 946/2

Religious treatise
Scroll; written on paper backed with white linen; Italian laid paper; wm. Three crescents; 5.52 m. x 11½ cm.; paper consists of strips about 20 cm. long, pasted together end to end; some strips are much longer (42 cm.); linen is 14 cm. wide; rolled up in a black cardboard wrapping (probably late 19th c.); the writing was completed on 27 Sya'ban pada tahun jim; the writer belongs to the Ḥudūd (Tarikat); the scroll was captured in 1898 at Kemala Dalan, Pedi, Sumatra; donated by J.F.E. Willemsz. den Hoog in March 1935.

The text contains prayers in Arabic and Malay, and azikir.
1860. KIT 1273/1a and b

24 ff.; laid paper; wm. not clear; 14 x 10½ cm.; 10-16 lines per p.; the text on a number of pp. contains diagrams; tree-bark cover; the inner part of the top cover 8 contains a text of 8 lines with a diagram; Lampung script; donated by P.J. Lagerwey in 1938.

I on the inner side of the covers are texts of 7 and 8 lines, while on the flap of the back cover is a diagram;

II pp. 2-29:
Lampung text of moral content;

III pp. 30-40:
Kutika;

IV pp. 40-47:
Javanese lawbook; the content is the same as in Cod.Or. 4280 (Pigcaud I, 1967).

Voorhoeve Cod.Or. 8447 (92).

1861. KIT O/271

Tibyán ft ma’risfa al-adyn
ii (+) 42 ff.; Italian handmade laid paper; wm. Three flowers over a goat within a scrollwork/G.L and LEVERATTO (cf. Churchill no. 573 and Heawood no. 3739, late 18th c.); 21 x 15 cm.; 17 lines per p.; fine writing; the initial pp. are illuminated; some rubrication.

The text, by Nuruddin ar-Raniri, is on ff. 1v-42v; the end is missing. Van Ronkel and Damsté 1935, p. 158.

1862. KIT M 431.3A (in steel cupboard 112.4)

Pantun
14 ff.; exercise book; 21 x 16 cm.; 23 lines per p.; Roman characters.

I ff. 1v-12v:
Pantun;

II ff. 12v-13v:
notes in pencil.

1863. KIT M 431.3B (in steel cupboard 112.4)

Pantun
6 ff.; lined paper; 35 x 22 cm.; 16 lines per p.; Roman characters.

The text, ff. 1v-5v, contains pantun.

1864. KIT RG-82

A f. 1v:
Letter
1 f.; graph paper; 34 x 21½ cm.; from Tengkoe Imam Joesoep to Overste Baron van Geer at Aceh; dated 24 Ramadhan 1294/2 October 1877.

B f. 2v:
Tjoeno mengirija prauw
1 f.; wove paper; 23½ x 18½ cm.

f. 1r-v: a treatise on building; deals with the length, beam, arms, and crew of different boats in 10 fasal.

C f. 2r:
Letters

I 1 f.; 28½ x 19½ cm.; from Abdoellah Ben Hoessein at Sambas to the Resident of Pontianak; dated 16 March 1863;

II 1 f.; 31½ x 19 cm.; from Abdoellah Ben Hoessein at Sambas to the Resident of Pontianak; dated 15 Rajab 1280/26 December 1863.

D f. 3v:
Synai satu etor ikan bernama Tembera
4 ff.; wove paper; 27½ x 10½ cm.; 40 lines per p.; neat writing; at present missing; text: ff. 1r-4r.

E f. 3r:
Letter
2 ff.; wove paper; 27 x 21 cm.; from the sultan of Palembang to P.P. Roorda van Eysinga at Batavia.

F f. 4r:
Letters
two letters; writer and addressee both unknown.
1865. KIT SED 902/556 (in steel cupboard 112.3)

A Vol. I Sedjarah Melajoe
145 ff.; typing paper; 33 x 20½ cm.; 36 lines per p.; typewritten on one p. only; Roman characters.


B Vol. II Sedjarah Palembang
62 ff.; the same paper and characters as above.

The text contains a history of Palembang from Keding Soerok down to Soesoehocenan Machmood Badaroedin.

1866. KIT (unnumbered)

Hikayat Kemala Bahrain
MS in folio; dated 22 Muharram 1289/1 April 1872; seen by Dr P. Voorhoeve in 1949(?); among books or MSS of the department of anthropology.

The MS contains a complete text of Hikayat Kemala Bahrain.
1867. REM 40/11a

Surat bujang kasiyan
1 p.; in ink; PV; Cod.Or. 8447 (54 3a).

1868. REM 40/11b

Rejung
1 p.; in ink; PV; Cod.Or. 8447 (54 3b).

1869. REM 40/11c

Rejung
1 p.; in ink; PV; Cod.Or. 8447 (54 3c).

1870. REM 40/11d

Rejung
1 p.; in ink; PV; Cat. p. 229; Cod.Or. 8447 (54 3d).

1871. REM 40/46

Surat layang bambu
1 p.; in ink; PV; Cod.Or. 8447 (54 3e).

1872. REM 132/1

Genealogy(?)
2 pp.; in ink; MV; Cod.Or. 8447 (54 3f).

1873. REM 360/5323

Juarian
4 pp.; transliteration in ink from rencong by PV and MV; 4 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (55).

1874. REM 886/20

Love charm
2 pp.; in ink, transliteration from rencong by MV; 2 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (56).

1875. REM 886/21

Divination
4 pp.; transliteration in ink from rencong by MV; 3 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (57).

1876. REM 886/23

Love charm
1 p.; transliteration in ink from rencong by MV; 1 p.; typed; fragment of a; Cod.Or. 8447 (58).

1877. REM 886/24

Divination
1 p.; transliteration in ink from rencong by MV.; 2 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (59).

1878. REM 886/25

Tuali ayan
2 pp.; transliteration in ink from rencong by MV; 1 p.; typed; Cod.Or. 8447 (60).

1879. REM 886/25a

Sawi berduaan
3 pp.; in ink; PV; Cod.Or. 8447 (54 3g).
1880. REM 886/25b

Love charms
2 pp.; ink transliteration from rencong by MV; 3 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (61).

1881. REM 886/25c

Seram
2 pp.; in ink, PV; Cod.Or. 8447 (54 3b).

1882. REM 886/25d

Jampi
1 p.; in ink, PV; Cod.Or. 8447 (54 3i).

1883. REM 886/26

Surat bujang minggiran
1 p.; in ink, PV; Cod.Or. 8447 (54 3j).

1884. REM 886/27

Seram
4 ff.; copy in ink by J; transliteration in pencil by PV; Cod.Or. 8447 (54 3k).

1885. REM 886/28

Jampi
2 ff.; ink copy by J, transliteration in pencil by PV; Cod.Or. 8447 (54 3m).

1886. REM 886/29

Love charms
2 ff.; copy in ink and transliteration in pencil by J; Cod.Or. 8447 (54 3n).

1887. REM 886/30 and REM 2347/2

Surat and jampi
2 ff.; copy in ink and pencil transliteration by J; 886/30; 2347/2 a specimen of r; Cod.Or. 8447 (54 3o).

1888. REM 886/31

Jampi
10 ff.; copy in ink and transliteration in pencil by J and an envelope with 6 photographs and 1 card; Cod.Or. 8447 (54 3p).

1889. REM 886/34

Seram
6 ff.; copy in ink by J, transliteration by PV; Cod.Or. 8447 (54 3q).

1890. REM 886/37

Jampi (7)
4 ff.; copy in ink by J, transliteration by J and PV; Cod.Or. 8447 (54 3r).

1891. REM 886/38

Seram
2 pp.; transliteration in ink from rencong by MV; 3 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (62).

1892. REM 886/39

Seram
3 pp.; transliteration in ink from rencong by MV; 3 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (63).

1893. REM 886/40

Seram
3 pp.; transliteration in ink from rencong by MV; 3 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (64).
1894. REM 886/41

*Seram* and *sura* *buang kasiyan*
3 pp.; transliteration in ink from *rencong* by MV; 4 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (65).

1895. REM 886/42

*Charms and a conversation with Bijabarahiil*
3 pp.; transliteration in ink from *rencong*; 5 pp.; typed; with Dutch introduction; Cod.Or. 8447 (66).

1896. REM 886/43

*Love charm*
1 p.; transliteration in ink from *rencong* by MV; 2 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (67).

1897. REM 886/44

*Qur’an*
2 pp.; transliteration in ink from *rencong* by MV; 1 p.; typed: Arabic text from the *Qur’an*; Cod.Or. 8447 (68).

1898. REM 886/45

*Jampi(?)*
4 ff.; copy in ink by J, transliteration by J and PV; Cod.Or. 8447 (54 3s).

1899. REM 886/46

*Seram*
6 pp.; transliteration in ink from *rencong* by PV and MV; 7 pp.; typed: (wedding song) Cod.Or. 8447 (69).

1900. REM 886/47

*Seram*
5 pp.; transliteration in ink from *rencong* by MV; 6 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (70).

1901. REM 891/5

*Sarihu maksa*
35 file cards, transliteration in ink from *rencong*; 10 pp.; typed; a text resembling *Sarihu maksa*; cf. No. (156); Cod.Or. 8447 (71).

1902. REM 891/6

*Usuran*
3 pp.; transliteration in ink from *rencong*; 4 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (72).

1903. REM 2908/2

*Juarian*
9 pp.; transliteration in ink from *rencong* by MV; 10 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (73).

1904. REM 2908/3

*Juarian Bangkulu*
6 pp.; transliteration in ink from *rencong* by MV; 6 pp.; typed; Cod.Or. 8447 (74).
1905. KMA 6557/1 (now new registration number: KMA 107 B 5 nr. 1/1)

Fiqih
48 pp.; Dutch laid paper; wm. Pro Patria with H I V DELDEN (prob. mid or late 19th c.); 21 x 17 cm.; 21 lines per p.; legible writing; rubrication for Arabic and punctuation words; in two quires, each of 12 leaves; outer pages of each soiled by use before they were bound together; legible writing.

The text contains a fragment of a fiqih-book.

1906. KMA 6557/2 (now: KMA 107 B 5 nr. 1/2)

Fiqih
16 pp.; pp.: 1, 2, 15, 16: Dutch laid paper; wm. VAN GELDER; on pp. 3-14: European wove paper without wm. (prob. late 19th c.); 20½ x 16 cm.; 15 lines per p.; legible writing.
I pp. 1, 2, 15, 16:
contains the end of a fiqih book dated 1054 H/1644-45, probably ʿSirāt al-mustaṣaḥnī by Nuruddin ar-Ranirī;
II pp. 3-14:
a fragment of a fiqih book.

1907. KMA 6557/3 (KMA 107 B 5 nr. 1/3)

Hikayat Nabi Muhammad
8 ff.; Dutch laid paper; wm. BLAUW & BRIEL (prob. first half of 19th c.); cover page: DE ERVEN DK BLAUW; 20 x 12 cm.; 15 lines per p.; legible writing; black ink, with rubrication.

A fragment on the life of Muhammad.

1908. KMA 6557/5 (KMA 107 B 5 nr. 1/5)

Lugāt al-ʿuglān fī bayān hayd wa-istiḥdaṣṣat an-niswān
16 pp.; coarse Italian handmade laid paper; wm. Three crescents (early 19th c.?); 22½ x 16½ cm.; 23 lines per p.; legible writing; the original was written at the end of 1192 H/1778.

A treatise (fiqih book) on menstruation and the cleansing (purification) of women; a few pp. at the beginning are missing; the text ends abruptly.

1909. KMA 6557/6 (KMA 107 B 5 nr. 1/6)

8 ff.; European laid paper; wm. Three crescents; wm. on cover page: DE ERVEN DK BLAUW; 22 x 16½ cm.; 21 lines per p.; neat writing.
I ff. 1r-6v:
Religious treatise; by al-Ǧazārī;
II ff. 6v (line 3 from below)-8v:
Tibyân fī maʿrīf al-adīyān; a short abstract of Nuruddin ar-Ranirī’s work; cf. Voorhoeve 1955a, pp. 42 (line 2)-55 (line 7).

1910. KMA 6557/7 (KMA 107 B 5 nr. 1/7)

Mystical treatise
20 pp.; Dutch handmade laid paper; wm. Coat-of-Arms of Amsterdam (prob. 18th c.); 21 x 15 cm.; 15 lines per p.; neat writing; soiled with use.

A fragment of an orthodox mystical treatise.

1911. KMA 6557/8 (KMA 107 B 5 nr. 1/8)

Religious treatise
12 ff.; thin handmade laid paper; 21 x 15 cm.; 15 lines per p.; 2 ff. (ff. 3-4) loose and a bit damaged; neat writing.

A fragment of a religious treatise: religious prescriptions.

1912. KMA 6557/10 (KMA 107 B 5 nr. 1/10)

Duʿa ʿlīh bahr
4 ff.; Dutch laid paper; wm. Vrijheid (early 19th c.?); 21 x 16½ cm.; 13 lines per p.; fine writing.

The text contains duʿa ʿlīh bahr preceded by niʿat air sembabilyang: prescriptions about the water for cleansing before the sembabilyang and prayers; mostly in Arabic, with occasional Malay comments.
1913. KMA 6557/11 (KMA 107 B 5 nr. 1/11)

Fiqh
Three gatherings of 12 leaves each, making 36 ff; Italian handmade laid paper; wm. Crescent; 21½ x 16 cm.; 21 lines per p.; legible writing; the ff. are numbered 24-36; 178-189; 214-225 (in Arabic numbers); first and last page of each gathering soiled, indicating use in unbound form.

The text contains three fragments of a treatise on fiqh; the beginning and the end of each are missing.

1914. KMA 6557/12 (KMA 107 B 5 nr. 1/12)

Nār al-mubtn
12 ff.; Dutch handmade laid paper; wm. Vrijheid with LVG (prob. late 18th or early 19th c.); 19 x 15½ cm.; 11 lines per p.; legible writing.

The end of Nār al-mubtn, similar to LUB Cod.Or. 7341; the author was as-Sayyid aš-Šāri‘ al-‘Alāmī ‘Alawī bin Abī Bakr bin Zain Bā Faqih al-‘Alawī al-Ḥusainī aš-Šā‘ī‘; this text is followed by an Arabic treatise with Malay translation beginning with Amnā ba’du fa-haddījī tartīqah ahl al-sunnah wa’l-jama‘ah fi ‘ī-tīgād wa-mar‘ifat Allah; incomplete.

1915. KMA 6557/13 (KMA 107 B 5 nr. 1/13)

14 ff.; Dutch handmade laid paper; wm. Vrijheid with P S; wm. on cover page: DE ERVEN DK BLAUW; 21 x 17 cm.; 15 lines per p.; Kufic script; lacks beginning; legible writing; last outer page is soiled from use.
I Mystical treatise; at the end on the salāt;
II Sarb al-matāba; a treatise on the sakarat-al-mawt.

1916. KMA 6557/14 (KMA 107 B 5 nr. 1/14)

Syahadat
22 ff.; British handmade laid paper; wm. Britannia with BUDGEN/1794; 20 x 17 cm.; ca. 17 lines per p.; legible writing (bad spelling).

The text contains a treatise on the syahadat preceded by a writing on niyāt tayammum; at the end are do’a.

1917. KMA 6557/15 (KMA 107 B 5 nr. 1/15)

Letter
1 f.; 34 x 42 cm.; legible writing; from Teungku Bén Souleunmok to the district officer of Lhok Sukon; dated 9 Dzuul‘edah 1317/11 March 1900; on the seal is the name Teuku Bén'tara Souleunmok.

1918. KMA 6557/16 (KMA 107 B 5 nr. 1/16)

Kitāb al-bāt‘
34 ff.; Dutch laid paper; wm. W K and Coat-of-Arms of Amsterdam (prob. 18th c.); 20½ x 16 cm.; 9 lines Arabic per p. with Malay interlinear translation; legible writing.

At the end (ff. 33r-34v) is a mystical treatise beginning with jalān kāpada Allah.

1919. KMA 6557/17 (KMA 107 B 5 nr. 1/17)

Fiqh
36 ff.; tree-bark paper; 22 x 15 cm.; 23-24 lines per p.; fine writing.

A treatise on fiqh i.e. the ‘idda etc; the beginning and the end are missing.

1920. KMA 6557/18 (KMA 107 B 5 nr. 1/18)

Undang-undang
10 ff.; European handmade laid paper; wm. Fleur-de-Lis and I V (prob. 18th c.); 21½ x 13½ cm.; 11 lines per p.; fine writing; vocalized; probably from South Sumatra.

The text contains local undang-undang.

1921. KMA 6557/19 (KMA 107 B 5 nr. 3/19)

Martabat tujah
16 ff.; European handmade laid paper; wm. Scroll-work and VAN DER LEY (prob. 18th c.); 17½ x 10½ cm.; 9 lines per p.; poor handwriting.

A treatise on martabat tujah.